

# **DESCUBRIENDO DÉNVER: LADRILLO POR LADRILLO**

**Una publicación de Historic Denver Inc. Escrito por Marilyn Lindenbaum.**

**Traducido por Maria Teresa Lara-Roca**

# Índice

<b>INTRODUCCIÓN: LA HISTORIA DE NATTY</b>	2
La Caja de Tesoros de Natty	3
<b>PREHISTORIA: ESTABLECIMIENTO DE DÉNVER</b>	
Óscar: 12.000 A.C. – 1858	4
Alexánder: 1858-1859	6
Emaline: 1859-1864	8
Caras y Lugares 1: 1859-1864	10
Masacre de Sand Creek	12
<b>CONSTRUYENDO UNA CIUDAD</b>	
Beth: 1870-1880	14
Joseph: 1880-1892	16
Caras y Lugares 2: 1870-1892	18
Categoría de Estado	20
Capitolio del Estado de Colorado	21
<b>AUGE Y DECADENCIA</b>	
Julia: 1893-1900	22
Margaret Tobin Brown	24
Historias de Mujeres	25
Marie: 1904-1916	26
Caras y Lugares 3: 1893-1930	28
Pasatiempos en Dénver	30
<b>EXPANSIÓN DE LA CIUDAD</b>	
Edward: 1916-1929	32
Jacob: 1930-1941	34
Frank: 1941-1960	36
<b>MODERNIZACIÓN</b>	
Rachel: 1960-1980	38
Natty: 1980-presente	40
Caras y Lugares 4: 1960-presente	42
<b>DÉNVER CON NUEVOS OJOS</b>	44
Nuestra Propia Caja de Tesoros	44
Respuestas del Rincón de la Curiosidad	45
Glosario	46
Glosario de lugares	48
Cronología	50
Árbol Genealógico de Natty	52

## La Historia de Natty

El viejo piso de madera crujió bajo nuestros pies cuando mi familia entró a la tienda de muebles usados. Mis padres andaban buscando una mesa de comedor para la cocina. Mi hermano y yo solamente queríamos irnos a casa.

“¡Silben si no lo encuentran!” exclamó una voz.

No se veía bien de dónde procedía la voz. A través de las patas de una silla boca abajo divisé un pequeño escritorio donde se encontraba sentada una mujer mayor.

“¡Hola!” me dijo, “bueno, ¿no eres muy joven para estar comprando muebles?”

“Oh, no estamos en eso ni mi hermano ni yo. Nuestros padres andan por ahí atrás buscando una mesa. Acabamos de mudarnos aquí, y creo que necesitamos cosas.”

Se abrió paso entre los montones de cosas para presentarse. “Pues, hola. Yo soy Natty. Bienvenidos a Dénver. ¿Qué tal les parece? ¿Han conocido lugares importantes?”

No quisimos decirle la verdad; añorábamos nuestra casa, nos sentíamos solos y estábamos aburridos. “Fuimos al Capitolio,” dijo mi hermano. “Era interesante, supongo. Aunque sólo parecía un montón de mármol y escaleras.”

“Hmmm. Sólo mármol y escaleras. Espérenme aquí. Creo que tengo algo que les gustaría ver.” La escuchamos abriendo y cerrando cajones. “Ah, aquí está. Mi caja de tesoros.” Mi hermano y yo nos miramos el uno al otro. Caja de tesoros - ¿de qué se trataría?

Natty regresó con una gran caja de cartón, como las que se usan para los regalos, con aspecto bien antiguo entre sus manos. La destapó y nos mostró la caja para que pudiésemos ver su interior.

“No parece ser gran cosa, ¿verdad?” dijo. Asentimos.

Todo lo que ven aquí le perteneció a alguien en mi familia. Todos los tesoros de Dénver están en esta caja. Solamente tienen que mirar con cuidado.”

Todos buscamos un lugar cómodo para sentarnos entre unas viejas alfombras y unas estanterías de madera oscura. Un gato posaba sobre una de las estanterías, meneando su cola. “Oh, no le presten atención,” dijo Natty. “Ella es Molly Brown. Llegaremos a su historia dentro de poco,” y sacó su primer tesoro.

# LA CAJA DE TESOROS DE NATTY

## Herramienta de Piedra de Óscar 12,000 A.C. – 1858

### *“La historia de Natty*

Esta no es una roca cualquiera. Es una herramienta de piedra. Mírenla bien. Alguien ha formado sus bordes cuidadosamente para crear un lado afilado en la piedra. Pueden sentirlo con sus dedos. Es un cuchillo, así como los cuchillos que tenemos en la actualidad. Aunque no se lo imaginen, gente se mudó aquí hace miles de años.

**Miramos Cuidadosamente** Mi hermano y yo observamos el pedazo de piedra. Vimos como los bordes fueron picados de forma uniforme para elaborar una herramienta punzante. ¡Todavía estaba afilada! Nunca había pensado en quien habitó este lugar antes de que existiera Dénver, sobre todo hace tanto tiempo.

### **¿Esta herramienta era de alguien de su familia?**

Este cuchillo de piedra le perteneció a mi bisabuelo, Óscar. Su mejor amigo era un muchacho Arapaho. La abuela del muchacho le regaló el cuchillo a Óscar. Ella le contó muchas historias sobre su pueblo.

### **¿Por qué se mudaba la gente?**

La gente **prehistórica** se mudaba por algunos de los mismos motivos de hoy en día. Se mudaban para encontrar un lugar cómodo donde vivir con suministros de comida y agua. Buscaban cosas nuevas para usar o intercambiar. A veces, se iban para no enfrentarse con vecinos hostiles.

### **¿Cómo sabemos qué sucedió hace mucho tiempo?**

**Arqueólogos** e **historiadores** usan muchas herramientas para entender cómo era la vida antes de que se comenzara a escribir la historia:

- **Artefactos** – objetos, como herramientas de piedra
- **Sitios** – viejos asentamientos, donde se encuentra madera quemada, piedras para amolar, o pedazos de cerámica
- **Ciencia** – métodos para analizar artefactos para descubrir su antigüedad y objetivo
- **Tradición Oral** – historias de los **ancestros** que se han transmitido a través de las generaciones

## Cavamos Más a Fondo...

### *Rincón de la Curiosidad*

¿Se puede usar cualquier roca para crear una herramienta de piedra?

### EL SOUTH PLATTE VALLEY

Dénver se encuentra donde la llanura oriental se hunde levemente antes de subir nuevamente hacia las montañas. Esta hendidura crea una **cuenca** o un valle. Las Montañas Rocosas protegen este valle de condiciones meteorológicas extremas. La nieve se derrite y llena el río y los riachuelos, y los árboles crecen en sus orillas. Animales llegaron en busca de agua y hierba. Las personas siguieron a los animales para comérselos. También usaron sus pieles para abrigarse y sus huesos para crear herramientas. Gozaron del clima agradable y la belleza natural del valle.

### LOS NATIVO AMERICANOS DE COLORADO

En el momento de la **Compra de Luisiana** en 1803, las tribus de los Arapaho y los Cheyenne compartían los recursos en el South Platte Valley (*Valle del South Platte*). Los Utes vivían en las montañas. Los cazadores empezaron a explorar el Oeste en busca de pieles valiosas. Algunos Nativos Americanos ayudaron a estos viajeros, enseñándoles cómo vivir de la tierra.

### RENDEZVOUS

**Rendezvous**, o reuniones de comercio entre los cazadores y las tribus tenían lugar en los veranos. Familias Nativas Americanas conseguían armas mejores, herramientas de metal, abalorios, y otros bienes que no se encuentran en la naturaleza. Los hombres de la montaña conseguían ropa de cuero, comida, y caballos. El rendezvous también era una oportunidad para compartir tiempo juntos e intercambiar información útil. Ambas partes valoraban el equilibrio de la naturaleza para sobrevivir.

*La rana no se bebe toda la laguna donde vive.*

*Refrán Nativo Americano*

### POSTE POR POSTE

#### UNA CASA MOVIBLE

Casi ninguna de las tribus de la llanura construyeron casas permanentes. Llevaban sus casas consigo cada vez que se movían de campamento. Un tipi es un alberge portátil, diseñado para aguantar la fuerza del viento y de la intemperie. Tres postes forman una base de tres patas, o un **trípode**. Luego se añaden más postes para lograr un marco con forma cónica. La cobertura del tipi se anexa a un solo poste, que se apoya contra las demás. Luego se toma la cobertura y se jala alrededor del marco, como quien cierra una cortina. Un **travois**, o carreta, se usaba para transportar cargas pesadas a través de la pradera. Lo acarreaba un caballo y ahí cabían los postes del tipi, la cobertura, pieles, ropa e incluso personas.

### *“Natty Pregunta*

*Miren la caja, ¿Qué piensan que viene a continuación?*

## Mapa de Alexánder 1858-1859

### “La historia de Natty

Mi tatarabuelo Alexánder llegó a aquí durante la fiebre del oro del 1859. Era ebanista en Ohio. Cuando se descubrió oro cerca de Cherry Creek (*el Riachuelo Cherry*) y Platte River (*el Río Platte*), miles de personas se dieron prisa por llegar al oeste, incluyendo Alexánder. Empac sus herramientas y su mapa, y se abrió camino hasta Missouri. Aquí logró unirse a una caravana. El mapa mostraba las rutas hacia los mejores campamentos con riachuelos y hierbas para animales de pasto. La gente no podía partir hacia la llanura sin planificarlo de antemano.

**Miramos Cuidadosamente** Las letras en el mapa eran pequeñas pero pudimos ver Cherry Creek y donde desembocaba con el South Platte River. También encontramos Pikes Peak (*Cumbre de Pike*). Con el mismo mapa que había usado Alexánder entre nuestras manos, nos sentimos como si estuviéramos embarcando con él en su viaje. Debió de haber sido emocionante y alarmante al mismo tiempo.

### Por qué hacían la travesía?

Había muchos jóvenes como Alexánder que tenían buenas razones para mudarse. Algunos esperaban encontrar trabajo o ranchos propios. Algunos soñaban con encontrar oro y enriquecerse rápidamente. Otros venían para estar a salvo de sus vecinos que argumentaban sobre la esclavitud y la guerra civil. La travesía era dura y muchos se dieron media vuelta antes de llegar a su destino.

### Cmo sabemos que sucedieron estas cosas?

La mejor información proviene de **fuentes principales**, o de objetos de esa época. Objetos como el mapa de Alexánder, diarios, cartas, y fotografías que nos ayudan a vislumbrar el pasado. Historiadores también usan otras fuentes, como libros de historia y **periódicos**. Estas son **fuentes secundarias**, escritas por personas que no presenciaron las cosas en el momento, pero que usaron materiales de fuentes principales para entender lo que en realidad sucedió.

*“Una gran cantidad de gente aquí y en camino...deambulando por todas direcciones sin casi saber a qué agarrarse, y no pocos estn de regreso a casa...!”*

*Carta de Alex Rooney  
Rooney Collection WM/DPL*

## Cavamos Más a Fondo...

### *Rincón de la Curiosidad*

¿Por qué algunas calles de Dénver van directamente de norte a sur y este a oeste, mientras que otras están sobre una diagonal?

### ¿QUIÉN ENCONTRÓ EL ORO?

En 1858, William Green Russell viajó con un grupo de Georgia para verificar historias de oro en las Rocosas. Mientras cribaba en un riachuelo, Russell vio **color**, o puntitos de oro cerca del South Platte y Cherry Creek. Se corrió la voz del descubrimiento de oro hasta llegar al este. Pronto se escuchaba el clamor de “¡o Pikes Peak o Nada!” y miles de personas se encaminaron hacia el oeste para enriquecerse.

### AURARIA Y LA CIUDAD DE DÉNVER

El grupo de Russell se asentó en la orilla occidental de Cherry Creek, cerca del Platte. Nombraron su asentamiento Auraria, igual que su hogar en Georgia. William Larimer, un promotor inmobiliario, se instaló en la orilla oriental. Le puso el nombre de Dénver City a su asentamiento en honor a James W. Dénver, el gobernador del Territorio de Kansas. Larimer desconocía que James Dénver había renunciado unas pocas semanas antes. Larimer era un “**booster**” quien pretendía capturar la tierra y vender pedazos a la gente que se mudaba a Dénver. El grupo de Larimer planificó las calles y las llamaron por sus propios nombres. Calles como Wynkoop, Curtis, y Larimer fueron nombradas en honor a los fundadores de la ciudad.

**Fotografía: Market Street en Dénver**

### TRONCO POR TRONCO

#### EL DORADO HOTEL

El Conde Henri y la Condesa Katrina Muran fueron una pareja europea que abrió el primer hotel en Dénver City, El Dorado. Era una cabaña de troncos en la orilla oriental de Cherry Creek. Hoy en día ya no está ahí. El Conde se ganaba la vida como barbero y la Condesa lavaba ropa. Ella quería izar una bandera americana para dar la bienvenida a la primera diligencia de caballos, pero no tenía tela. ¡La Condesa cosió una bandera usando su elegante ropa interior francesa!

### AUGE Y DECADENCIA

Dénver siempre ha sido un lugar conocido por “altibajos.” El auge ocurre cuando llegan muchas personas y la zona se expande. Una decadencia ocurre cuando se agotan los recursos y la gente se va. Dénver tuvo un auge cuando miles de personas inundaron la ciudad para tratar de hacer su fortuna. Encontraron muy poco oro. Muchos se convirtieron en **regresadores** y se dieron la vuelta y volvieron para sus casas.

### *“Natty Pregunta*

¿Listos para la próxima pieza del rompecabezas?



## El Rocky Mountain News de Emaline 1859-1864

### “La historia de Natty

Miren este periódico – el *Rocky Mountain News*. Mi tatarabuela Emaline guardó esta copia. Es el primer periódico impreso en Colorado. William Byers, el editor del periódico, trajo su imprenta en una carreta de bueyes a través de la pradera y publicó su noticiero en cuestión de unos días. Byers trabajó con Larimer y los otros *boosters* en la construcción de la ciudad.

**Miramos cuidadosamente.** El periódico no tenía un titular grande ni fotos, pero sí muchas columnas con letras minúsculas. Nos sorprendió ver anuncios de abogados y médicos, tiendas, y una panadería. El periódico alentaba a los recién llegados a ser pacientes y llegar listos para trabajar duro.

### ¿Cómo se construye una ciudad?

Piensa en las cosas que la gente necesita para vivir y sentirse a gusto. Terreno gratuito fue entregado a iglesias y a negocios que atendían a familias. Owen Goldrick empezó la primera escuela, y se abrió una biblioteca. Dénver City le dio tierra a una pequeña compañía de diligencias para agilizar la llegada de pasajeros y correo. Se instaló un cementerio donde hoy en día se encuentra **Cheesman Park**. El terreno era un antiguo camposanto Arapaho.

**Fotografía: carretas con mercancía en Larimer Street**

### ¿El pueblo Arapaho todavía vivía aquí?

La tierra del South Platte Valley, incluyendo Dénver City, pertenecía a los Arapaho y Cheyenne por un **tratado** con los Estados Unidos. Los promotores de la ciudad querían que el gobierno rescindiera el tratado y retirarles la tierra. En 1861, el Congreso de los Estados Unidos creó el **Territorio** de Colorado. Esto le dio leyes Estadounidenses a Dénver así como también la protección del ejército. Los Arapaho y Cheyenne fueron desterrados.

**Fotografía: cuadro de los comienzos de Dénver**

## Cavamos Más a Fondo...

### *Rincón de la Curiosidad*

Normalmente, las calles en la parte antigua de cualquier ciudad son muy angostas. ¿Por qué son tan anchas las calles del centro de Dénver?

### ANTIGUO DÉNVER

Dénver City no se parecía a la ciudad del presente. Había cabañas y chozas por todas partes a ambos lados del arroyo. Había basura en las calles. Animales vagabundeaban por doquiera, comiendo todo lo que se encontraban. **Buscadores** de oro llegaban a la ciudad a por herramientas y para comer bien. Mujeres trabajaban en las tiendas, rentaban cuartos, lavaban ropa, y cocinaban.

Fotografía: Inundación de 1864

### INUNDACIONES Y RECONSTRUCCIÓN

El 19 de mayo de 1864, Cherry Creek se desbordó a causa de lluvias torrenciales. El torrente de agua bajó por el riachuelo hasta el Platte, llevándose edificios, **ganado**, y basura. Dénver tuvo que reconstruirse de nuevo. Cherry Creek causaría varias inundaciones más hasta que se construyó la Represa de Cherry Creek en la década de 1950.

Fotografía: Larimer Street

### FUEGO Y LADRILLOS

Los edificios de madera de Dénver City fueron destruidos en un terrible incendio el 19 de abril, 1863. Esto llevó al Brick Ordinance (*la Ordenanza de Ladrillo*), una ley requiriendo que edificios nuevos fueran construidos de ladrillo o de piedra. Muchos de estos hermosos edificios de ladrillo se han preservado en el centro de Dénver hasta la fecha.

### REGLAS PARA PASAJEROS DE LA DILIGENCIA DE WELLS FARGO

- Se proveen batas de búfalo para su comodidad en tiempo frío. No se tolerará que uno sólo acapare todas las batas
- No ronque ruidosamente al dormir ni use los hombros de sus compañeros de viaje como almohada
- En caso de caballos desbocados, mantenga la calma. Brincar de la diligencia en pánico lo lastimará y lo dejará a la merced de... coyotes hambrientos
- Señores culpables de comportamiento poco caballeros hacia las damas serán botados de la diligencia. Es un largo camino de regreso a pie. A buen entendedor

### LADRILLO POR LADRILLO

#### FOUR MILE HOUSE

**Four Mile House** (*la Casa de Cuatro Millas*) fue construida en 1859 a las orillas de Cherry Creek. Mary Cawker compró la casa en 1860 y la convirtió en una parada para las diligencias en Smoky Hill Trail (*el Sendero de Smoky Hill*). Al llegar a la parada, los viajeros sabían que estaban cerca de Dénver pues ésta se encontraba a cuatro millas de la ciudad. Four Mile House es la estructura más antigua en pie en Dénver hoy en día.

*"Al fin, a cuatro millas de la ciudad, llegamos a una taberna pequeña y limpia..."*

Bayard Taylor, 1866

### TRANSPORTACIÓN

Un paso importante para desplazar a más personas a través de la pradera fue el uso de la diligencia. Doce pasajeros cabían sobre sus suaves asientos. Podían relajarse en las paradas, donde se les brindaba una comida caliente. Las diligencias también transportaban paquetes pequeños y correo.

#### *"Natty Pregunta*

**Dénver era una ciudad pequeña y bulliciosa, pero no estaba prosperando. Necesitaba algo más para poder crecer. ¿Qué crees que hacía falta?**

## Caras y Lugares

### WILLIAM BYERS 1831-1905

William N. Byers vino a Dénver para estimular el desarrollo de la ciudad y pasó el resto de sus años aquí, luchando por su desarrollo y éxito. El periódico era su voz para abogar por el ferrocarril, el tranvía, la educación y la categoría de estado.

*“Cariñosamente anticipando una agradable relación con nuestros lectores...”*

*Editorial Byers, Vol 1, No 1*

La última edición del *Rocky Mountain News* fue publicada el 27 de febrero de 2009, a 55 días del 150 aniversario del periódico.

### EL ROCKY MOUNTAIN NEWS

William Byers instaló la oficina de su periódico en la mitad de Cherry Creek. Quería que la gente de Dénver City y de Auraria lo respaldara. Aunque el riachuelo estaba seco, le advirtieron que a veces había inundaciones. El 19 de mayo de 1964, un muro de agua se llevó todo lo que estaba en su camino.

*“El ruido me despertó... Vi la corriente de agua... salimos a la plataforma en cuanto pudimos... nos lanzaron una cuerda... saqué a los otros primero – agarramos los libros que pudimos y el dinero que había. Salí justo a tiempo para ver desaparecer el edificio – La inundación se llevó nuestras imprentas hasta el Platte River. Recuperamos una estantería a tres millas, incrustada en un árbol.”*

*John L. Dailey, Gerente Rocky Mountain News*

Byers no tardó en comprar otro periódico y utilizó su imprenta para seguir con el *Rocky Mountain News*. No faltó ni una sola edición a causa de la inundación.

**Fotografía: El Edificio del Rocky Mountain News**

### **CLARA BROWN 1800-1885**

Cuando Clara Brown vino hacia el oeste en 1859, era una esclava liberada. Su hija, Eliza Jane, había sido vendida. Clara trabajó en una panadería de Denver antes de mudarse al pueblo minero de Central City. Ahí tuvo una buena vida haciéndoles a los mineros la lavandería y preparándoles la comida. Clara fue amable con las familias necesitadas de comida o de alojamiento. Con el tiempo consiguió suficiente dinero para buscar a Eliza Jane. Finalmente la encontró en el 1882. Eliza Jane vino a Colorado y cuidó a su madre hasta que Clara falleció.

### **WILLIAM H. LARIMER, JR 1809-1875**

William H. Larimer Jr. era un promotor de inmobiliaria quien llegó al oeste durante la Fiebre de Oro de Pikes Peak. Le puso el nombre de Denver City a la ciudad y vendió tierra a los recién llegados. Larimer se dedicó a atraer familias y negocios. Ayudó a que Colorado se convirtiera en su propio territorio en 1861. Larimer luego regresó a su casa en Kansas y ahí se convirtió en senador del estado. La calle de Larimer en Denver y el Condado de Larimer en Colorado fueron nombrados en su honor.

### **LA CASA DE LA MONEDA DE LOS ESTADOS UNIDOS EN DÉNVER**

En 1859, Emanuel Gruber y los hermanos Clark empezaron un intercambio de oro en Denver. Compraban oro en polvo y pepitas de oro de los buscadores de oro y lo **acuñaban** o sellaban en forma de moneda. En 1863, los Estados Unidos compró Clark, Gruber & Co., y crearon su propio intercambio. Por esto existe una **Casa de la Moneda de los Estados Unidos** en Denver en la actualidad. Puede producir más de 50 millones de monedas al día. La Casa de la moneda actual fue construida en 1904.

**Fotografía: La Casa de la Moneda hoy en día**

### **BARNEY FORD 1822-1902**

Barney Ford se escapó de la esclavitud gracias al llamado **Ferrocarril Subterráneo** (la ruta de escape de los esclavos fugitivos). Barney y su esposa Julia vinieron al oeste y trataron de comenzar varios negocios. Fueron dueños de barberías, restaurantes, una cantina, y hoteles. Algunos se incendiaron y otros tuvieron éxito. Los Ford lucharon por la igualdad de derecho de votación y tratamiento justo en lugares como restaurantes y hoteles para Afroamericanos. Una vidriera con su retrato se encuentra en el Edificio del Capitolio del Estado.

**Fotografía: Inter-Ocean Hotel de Barney Ford**

## La Masacre de Sand Creek Noviembre 29, 1864

### LA FIEBRE DEL ORO 1858-1864

La Fiebre de Oro de Pikes Peak atrajo a miles de personas que cruzaron tierras que pertenecían a los pueblos Arapaho y Cheyenne. El Tratado de Fort Laramie en 1851 les había cedido esta tierra, incluyendo el South Platte Valley donde se encuentra Denver hoy. Cuando llegaron los buscadores de oro y los colonizadores, el gobierno de los Estados Unidos rompió su tratado y obligó a los Nativos Americanos a largarse de su propia tierra. Ya que los lugares donde tradicionalmente cazaban y acampaban se vieron destruidos, se les prometió comida, recompensa, y paz. Esas promesas no fueron cumplidas. Esto llevó a conflictos y violencia

**Fotografía: Reunión con líderes del Ejército en Camp Weld, Septiembre 1864**

### VERANO, 1864

John Evans era el gobernador del Territorio de Colorado. Le pidió a John Chivington que liderara un ejército voluntario para proteger a los colonizadores y viajeros. El Jefe Little Raven y otros líderes tribales querían la paz. Se reunieron con Evans y con líderes militares para pedirles protección y ayuda. Se les dijo que estarían a salvo si acampaban en **Sand Creek**, cerca de Fort Lyon.

### MASACRE DE SAND CREEK, NOVIEMBRE 29, 1864

Al amanecer, Chivington desplazó a sus hombres hasta Sand Creek y ordenó un ataque brutal contra los Nativos Americanos que se encontraban acampados allí – hombres, mujeres, y niños. Los periódicos en Denver la llamaron una gran batalla y una victoria sobre los “Indios salvajes.” Pero en los días subsiguientes, testigos presentaron una versión diferente de la historia. Describieron un ataque sobre un poblado dormido lleno de gente pacífica. Silas Soule era un soldado quien se negó a cumplir con la orden aquella mañana. Soule se declaró en contra del acto de Chivington. George Bent y otros comerciantes del campamento también describieron los asesinatos que habían presenciado. En Washington, el Congreso pidió una investigación. Aunque Sand Creek se consideró una **masacre**, nadie fue castigado por su participación. Chivington perdió su mando pero no fue encarcelado. A John Evans le pidieron que dimitiera como Gobernador del Territorio.

*La verdad es que él (Coronel Chivington) sorprendió y asesinó a sangre fría a los hombres, mujeres y niños desprevenidos en Sand Creek, quienes tenían razón plena para creer que estaban siendo protegidos por las autoridades de los Estados Unidos, y luego él regresó a Dénver para alardearse de las hazañas valientes que habían llevado a cabo él y los hombres bajo su mando.”*

*B.F. Wade, líder del Comité Conjunto del Congreso Estadounidense sobre Conducta en Guerra, 1865*

### **DESPUÉS DE SAND CREEK**

El rencor por la masacre de Sand Creek volvió a los Arapaho y Cheyenne en contra del ejército de los Estados Unidos y en contra de los colonos. Los Cheyenne Dog Soldiers eran unos guerreros valientes de la tribu Cheyenne. Estos guerreros trataron de defender sus tierras, pero no contaban con los recursos para luchar contra el gobierno de los Estados Unidos por mucho tiempo. Aún buscando la paz, los líderes Cheyenne y Arapaho firmaron un tratado con el gobierno Estadounidense en 1865. El Tratado de Little Arkansas supuestamente iba a darles tierra, derechos legales, y compensación por la propiedad y vidas sacrificadas en Sand Creek. El acuerdo nunca se cumplió y las tribus nunca recibieron lo que se les prometió.

### **SILAS SOULE – HÉROE SILENCIADO**

Silas Soule fue uno de los testigos contra Chivington durante la investigación. Describió el asesinato de mujeres inocentes, de niños y de bebés. Un amigo de Chivington luego mató a Soule de un disparo en plena calle en Dénver. El asesino se escapó y nunca fue castigado. En la actualidad hay una placa de bronce en Arapahoe con la calle 15 para indicar el lugar donde murió. Silas Soule está enterrado en **Riverside Cemetery** en Dénver. Miembros de las tribus de Cheyenne del Norte, Arapaho del Norte, y Cheyenne y Arapaho de Oklahoma hacen una parada ahí cada noviembre durante su Carrera de Sanación Espiritual por Sand Creek. Se detienen ante su tumba para honrar a un hombre que perdió la vida por hacer lo correcto.

### **CARRERA DE SANACIÓN ESPIRITUAL POR SAND CREEK**

Cada año en noviembre, miembros de las tribus toman parte en una carrera especial de relevos de 160 millas. Este evento dura tres días y comienza en el Lugar Histórico de Sand Creek y termina en el Capitolio Estatal de Colorado. La carrera se hace en conmemoración de los que perdieron la vida durante la masacre y para sanar espiritualmente los sentimientos amargos que dejaron los eventos del pasado.

## Horario de Beth 1870-1880

### *“La historia de Natty*

Los ciudadanos de Dénver ayudaron a recaudar dinero para construir Dénver Pacific Railway (Vía Férrea del Pacífico en Dénver) hasta Cheyenne, Wyoming. Así fue posible conectarse con trenes que atravesaban el país. Mi bisabuela Beth usó este **horario de tren** de Union Station.

**Miramos Cuidadosamente** El horario mostraba trenes que partían de Dénver hacia Chicago y otras ciudades. También había ferrocarriles que iban a muchos lugres en las montañas como Georgetown y Leadville. En el papel también figuraba el horario para trenes del correo.

### ¿El tren por qué no pasaba por Dénver?

Union Pacific y Central Pacific estaban construyendo una vía férrea que conectara los trenes del Oeste con los del Este. Esto dio lugar a una ruta **transcontinental** que atravesaba todo el país. Optaron por construirlo en Wyoming porque las montañas allá eran más fáciles de cruzar que las de Colorado. La gente de Dénver se molestó mucho con esta decisión. Estaban resueltos a conectarse con la vía férrea, así tuvieran que construirla ellos mismos.

### ¿Quién construyó las vías férreas?

Casi todas las personas que se dedicaron a la construcción de las vías férreas eran **inmigrantes**, gente que había llegado aquí desde otros países, como China, Italia, e Irlanda. Muchos de ellos llegaron buscando trabajo en ranchos o minas, pero estaban decepcionados y necesitaban empleo.

### ¿Por qué era tan importante el ferrocarril?

Una vía férrea conectaría a Dénver con el resto del país y del mundo. Promotores de la ciudad sabían que para que Dénver fuera una ciudad exitosa, la clave era la transportación. Crearía empleo y atraería a más personas y negocios. Los trenes podían acarrear grandes y pesadas cargas de materiales de construcción, ganado, y equipo para los mineros. Las locomotoras de vapor necesitaban carbón. Por eso la minería de carbón también se convirtió en un gran negocio en Colorado.

## Cavamos Más a Fondo...

### *Rincón de la Curiosidad*

¿Qué significa el nombre Colorado?

#### **BUEN LIDERAZGO**

Cuando los constructores de las vías férreas optaron por instalar la ruta en Wyoming para atravesar las Montañas Rocosas por ahí, los mandatarios de Denver reaccionaron rápidamente. Los ciudadanos ayudaron a recaudar fondos para empezar la construcción de su propia vía férrea. La ruta de 106 millas culminó el 24 de junio de 1870. Al poco tiempo terminaron también una vía hacia Kansas City y St. Louis.

#### **HACIENDAS**

En 1862, los Estados Unidos aprobaron el **Homestead Act** (*Ley de Haciendas*). Decía que cualquier adulto con más de 21 años quien cultivara la tierra y viviera sobre ella podía recibir 160 acres. Esto atrajo a muchas personas hacia el oeste para cultivar y criar ganado. Pequeños poblados surgieron al lado de las vías donde los colonizadores podían recibir y enviar mercancía.

#### **TRENES EN LAS MONTAÑAS**

En las montañas los trenes andaban por **vías estrechas**, lo que quiere decir que las vías no eran tan anchas como las **vías estándares**. Así podían doblar por curvas apretadas en lugares pequeños y trepar colinas más empinadas. Las minas cargaban trenes con **minerales** y los mandaban a Denver para ser procesados. Así como hoy, turistas venían para conocer estas mismas maravillosas montañas.

#### **LADRILLO POR LADRILLO**

##### **UNION STATION**

En 1875, Denver tenía cuatro paradas de tren. Por esto se les hacía complicado a los viajeros cambiar de tren y hacer conexiones. Se desarrolló un plan para una sola estación que sirviera de foco para todos los ferrocarriles. **Union Station** fue construida en 1881 en las calles 17 y Wynkoop. Costó \$525,000 y tenía una gran torre con un reloj iluminado con electricidad. La sección central fue reconstruida en 1914. La estación original de Denver Pacific se encontraba donde en la actualidad existe **Coors Field**.

#### **TODO AUJE Y NADA DE DECADENCIA**

El ferrocarril salvó a Denver. El pequeño pueblo se convirtió en una ciudad con hoteles, **almacenes**, y fábricas. Turistas llegaron, se abrieron negocios, y la población se incrementó rápidamente. En 1870 había 4.759 personas en Denver. Para el año, 1880 la ciudad contaba con 35.629 ciudadanos.

#### *“Natty Pregunta*

*¿Listos para el próximo tesoro?*



## La Escuadra de Joseph 1880-1892

### *“La historia de Natty*

Mi bisabuelo Joseph estaba en Nebraska cuando leyó un artículo sobre Dénver en un periódico. Él era **carpintero** y necesitaba trabajo. Las locomotoras y el nuevo hallazgo de plata en Leadville estaban generando un boom en la construcción en Dénver. Joseph inicialmente llegó solo y enseguida consiguió trabajo. Luego, mandó a por su familia. Esta herramienta era su escuadra. La usaba para construir cosas que necesitaban un ángulo recto exacto, como entradas de puertas y escaleras.

**Miramos Cuidadosamente** La escuadra estaba hecha de dos pedazos de madera unidos en forma de L. Joseph debió de haberla usado mucho. Pudimos imaginarlo yendo a trabajar todos los días con su pesada caja de herramientas, construyendo la floreciente ciudad de Dénver.

Fotografía: Las calles 16 y Larimer

### **¿Qué clase de edificios se estaban construyendo?**

Las personas ricas querían casas grandes o **mansiones**. Joseph ayudó a construir algunas de éstas, como la Casa de Byers-Evans. Ayudó a construir hoteles de lujo también, como el Oxford Hotel. Tenía ascensores y baños lujosos. Pienso que Joseph también trabajó en algunos de los almacenes justo al lado de la estación de tren en la calle Wynkoop.

Fotografía: Curtis Park

### **¿Todos los nuevos edificios estaban en la ciudad?**

Había mucha construcción en la ciudad, pero no transcurrió mucho tiempo antes de que las zonas en las afueras estuvieran comunicadas con el centro de la ajetreada ciudad a través de tranvías. Caballos tiraban de los tranvías por las vías. **Suburbios de tranvía** surgieron en la ruta, donde se construyeron casas y se formaron vecindarios. La gente podía usar el tranvía fácilmente para ir a trabajar en la ciudad y vivir en un vecindario más tranquilo y menos lleno de gente. Joseph trabajó en muchas de las casas en **Curtis Park**, el primer suburbio de tranvía de Dénver.

### **¿Quién estaba haciendo toda esa construcción?**

Muchas de las personas que construyeron las vías férreas necesitaban más empleo cuando se terminaron las vías. Obreros llegaron a Dénver y aceptaron trabajo con constructoras, negocios, y fábricas. Personas como Joseph llegaron hasta aquí desde otras ciudades donde no había empleo.

Fotografía: Boleto de Tranvía

## Cavamos Más a Fondo...

### *Rincón de la Curiosidad*

¿Por qué se les llamaba Ángeles a los estudiantes de East High School en Denver?

### BOOM DE CONSTRUCCIÓN

Los mandatarios de Denver sabían que los hermosos edificios y casas animarían a la gente para querer vivir en Denver. Durante los años de auge de 1870-1892, se construyeron muchos edificios, incluyendo estos:

- La **Casa Byers-Evans** era una casa para William Byers y su familia. Eventualmente se la vendió a William G. Evans, el hijo de un buen amigo de Byers, John Evans
- El **Oxford Hotel** fue construido en 1891. Gracias a su ubicación cerca de Union Station era una opción elegante y popular para viajeros
- La **Escuela de Arapahoe** fue el primer edificio escolar. Fue inaugurado en 1873 y combinó todas las pequeñas clases que habían tenido lugar en cabañas y chozas. East High School comenzó en este edificio, pero se movió a su actual ubicación en 1881
- El **Edificio Chester S. Morey** era un almacén enfrente de Union Station. Morey ayudó a fundar Manual High School, y Morey Middle School fue nombrado en su honor.

### LADRILLO POR LADRILLO

#### CURTIS PARK

**Curtis Park**, el primer parque público de Denver, era céntrico al nuevo suburbio que fue creado por el tranvía. Muchas de las casas de ladrillo tenían techos altos, ventanas largas, y tejados llanos. Un pequeño patio podía usarse como jardín o para reuniones familiares. En la década de 1970, Historic Denver, Inc., se dedicó a preservar el área y restaurar las casas y estructuras que fueron parte del primer vecindario de la ciudad.

Fotografía: Oxford Hotel

Escuela Arapahoe

### TECNOLOGÍA

- El primer sistema **telegráfico** de Denver de 1863 mandó mensajes por cables eléctricos.
- Farolas de gas se prendían cada atardecer.
- En 1879 el primer sistema de teléfono del estado se instaló en Denver
- Torres eléctricas fueron construidas en 1887 para iluminar la ciudad
- Edificios modernos tenían ascensores, plomería, y calefacción de vapor

El Bloque de Tabor era un edificio para oficinas construido por Horace Tabor. Contaba con cinco pisos de altura, dos pisos por encima de casi todos los demás edificios en Denver

#### *“Natty Pregunta*

Es una gran historia – hay mucho que contar  
¿Qué sigue?

## Caras y Lugares

### FRANK E. EDBROOKE 1840-1921

Frank E. Edbrooke era un **arquitecto** que vino a Denver para ayudar a construir las oficinas de Tabor Block y el teatro Tabor Grand Opera House. Se asentó en Denver y diseñó y construyó algunos de los edificios más emblemáticos de la ciudad. Estos incluyen Brown Palace Hotel, Oxford Hotel, y el edificio de Denver Dry Goods Company.

### DAVID H. MOFFAT 1839-1911

Antes de venir a Denver en 1860, David H. Moffat fue banquero. Trabajó con otros empresarios para que el ferrocarril llegara hasta Denver. Su idea era que una vía férrea hacia el oeste cruzara las montañas. También sugirió que se construyera un túnel para que fuera más seguro atravesar las montañas. **Moffat Tunnel** (*el Túnel de Moffat*) se terminó después de su fallecimiento. Está en Winter Park Colorado, y todavía se usa para viajar en tren. **Moffat Mansion** (*la Mansión de Moffat*) era una casa lujosa con un salón de baile, vidrieras de Tiffany, y una **lámpara araña** con 4,000 cristales. Fue derribada en 1972 y reemplazada por un banco.

Fotografía: Locomotora dentro de Moffat Tunnel

### EL TRANVÍA DE CABALLO CHERRELYN

El tranvía Cherrylyn era un tranvía único que operaba sobre la calle Broadway en Englewood. El caballo jalaba el tranvía cuesta arriba, y luego se montaba sobre una plataforma especial para el regreso cuesta abajo. ¡Los pasajeros contaban que el caballo se detenía automáticamente cuando veía gente esperando! El Tranvía Cherrylyn operó hasta 1910 cuando fue reemplazado por un tranvía eléctrico.

Fotografía: Brown Palace Hotel

### BROWN PALACE HOTEL

Henry C. Brown compró 160 acres de tierra en una colina con vistas a Denver City. Las calles que atravesaban de norte-sur se juntaban con las calles diagonales en una esquina de su propiedad. Esto creó un lote triangular. En la década de 1880, Brown decidió construir un hotel lujoso en ese lugar. Frank E. Edbrooke fue seleccionado como arquitecto y el **Brown Palace Hotel** fue inaugurado en 1892. Era el primer edificio ignífugo en Colorado. Desde su apertura, el Brown Palace Hotel nunca se ha cerrado.

### WILLIAM GRAY EVANS 1855-1924

William Gray Evans era el hijo de John Evans, el segundo Gobernador del Territorio de Colorado. Él era el Presidente del Denver Tramway Company. Evans desarrolló tranvías eléctricos que operaban en Denver y sus suburbios. Después de la muerte de David Moffat, Evans se dedicó a finalizar Moffat Tunnel.

**Fotografías:****Augusta Tabor  
1833-1905****Horace Tabor  
1830-1899****Baby Doe Tabor  
1854-1935****LA HISTORIA DE TABOR**

Horace Tabor y su esposa Augusta llegaron a Leadville, Colorado desde un rancho en Kansas y abrieron una tienda que vendía suministros para los mineros. A veces, los mineros no tenían suficiente dinero para pagar la compra. Los Tabor estaban dispuestos a intercambiar bienes por acciones de capital en las minas en vez de dinero. En 1878, uno de los mineros halló plata y las acciones convirtieron a los Tabor en gente rica. Hicieron una gran fortuna en la minería de plata en Leadville. Horace y Augusta estaban en desacuerdo sobre cómo administrar su dinero. Ella quería invertirlo sensatamente mientras que Horace quería gastárselo en más minas, mansiones, y edificios lujosos.

Mientras tanto, Elizabeth Bonduel McCourt se casó con Harvey Dow y se fue a vivir a Central City, Colorado. La llamaban "Baby" por el aspecto lindo e infantil de su rostro. Harvey fracasó en la minería y tenía muchas deudas. Se divorciaron en 1880 y Baby Doe se mudó a Leadville. Aunque Horace todavía estaba casado, él y Baby Doe se conocieron y se enamoraron. Horace y Augusta se divorciaron en 1883. Augusta recibió una gran porción de su fortuna y se mudó a California. Horace se casó con Baby Doe y se mudó a una mansión cara en Dénver. En 1893, la plata perdió valor y los Tabor perdieron todo su dinero. Tuvieron que vender su casa y sus pertenencias. Horace murió 6 años después. Baby Doe regresó a Leadville. Murió en una cabaña cerca de la Mina Matchless, un lugar que les había pertenecido a ella y a Horace.

**TABOR GRAND OPERA HOUSE**

Cuando el Rey de la Plata Horace Tabor llegó a Dénver, decidió que la ciudad necesitaba edificios más altos y más lujosos. Frank E. Edbrooke había trabajado en el Tabor Block y empezó a construir el **Tabor Grand Opera House**. Cuando se acabó, grandes lámparas de araña con gas, cortinas de seda, asientos de terciopelo, y escaleras de mármol impresionaron a los residentes más ricos de Dénver. Tuvo poco éxito. Cuando Tabor y muchos otros perdieron su dinero en 1893, el teatro perdió muchos de sus espectadores adinerados.

**Tabor Grand Opera House**

## Categoría de Estado – 1 de agosto de 1876

Mientras el ferrocarril traía más personas a Denver y la ciudad se agrandaba, los mandatarios del territorio pidieron a Washington D.C. que se les reconociera como estado. Pidieron al Congreso de los Estados Unidos una **ley orgánica**, o permiso para convertirse en un estado. En 1876, los ciudadanos de Colorado se pusieron de acuerdo con una **constitución**, o una lista de reglas y leyes básicas. Presidente Ulysses S. Grant declaró a Colorado como el 38º estado el 1 de agosto de 1876.

Los Estados Unidos habían declarado su independencia y se habían convertido en su propio país el 4 de julio de 1776. Colorado se convirtió en estado 100 años después. La palabra **centenario** significa 100º aniversario. Por eso a Colorado se le conoce como el estado centenario.

## Capitolio Estatal de Colorado

Henry C. Brown era propietario de terreno en una colina con vistas a Denver City. Donó diez acres destinados para la construcción del edificio del Capitolio Estatal. Brown nombró el área **Capitol Hill**. Con el paso del tiempo, muchos ciudadanos adinerados construyeron sus mansiones en sus cercanías.

La construcción del **Capitolio Estatal de Colorado** comenzó en 1886 y tardó más de 20 años en finalizarse. El 4 de julio de 1890, 20 mulas trasladaron un **cantón** de 20 toneladas hasta el lugar de la obra. En una gran ceremonia, se colocaron una bandera Americana, un mapa de Colorado, copias de periódicos locales y otros **recuerdos** importantes dentro de una caja de cobre. Luego, la caja se colocó en la esquina del Capitolio y fue sellada allá para siempre.

Casi todos los materiales de construcción provinieron de Colorado: **granito** de Gunnison, arenisca de Ft. Collins, y las últimas reservas conocidas de ónix rosado de Colorado procedente de Beulah. Alrededor de la monumental escalera, ocho cuadros muestran la historia y la importancia del agua para la vida en Colorado. Cada cuadro tiene un poema compuesto por Thomas Hornsby Ferril, un famoso poeta de Colorado.

La cúpula original del capitolio era de plomo. En 1908, mineros de Colorado donaron suficiente oro para cubrir la cúpula, dándole su aspecto especial. Afuera, sobre uno de los escalones que dan al oeste, hay una placa de bronce denotando la altitud de Denver de una milla – 5,280 pies. “Una Milla Por Encima Del Nivel Del Mar” está inscrito en el siguiente escalón.

Existe una leyenda que dice que hay un tesoro escondido en los túneles debajo del Capitolio. Cuando fue inaugurado, un guarda vigilaba el edificio. Según cuentan, cambió su cheque por monedas de plata y las escondió en alguna parte por debajo del Capitolio donde vivió por treinta años. La plata del vigilante nunca ha sido encontrada...

*Formamos nuestros edificios; por lo tanto, nuestros edificios nos forman a nosotros.”*

*Winston Churchill*

## La lata para botones de Julia 1893-1900

### *“La historia de Natty*

Julia, la esposa de Óscar, era mi bisabuela. Era **costurera**, una mujer a quien se le daba bien coser. En 1893, Óscar perdió su trabajo. Julia ayudó a mantener la familia cuando consiguió un trabajo cosiendo ropa para **Dénver Dry Goods Company**. Ésta es la lata donde guardaba sus botones. Hay una almohadilla de terciopelo en la tapa para agujas y alfileres. Julia guardaba botones dentro de la lata y los botones eran de diferentes tamaños, para camisas, vestidos, y otras prendas de vestir.

**Miramos Cuidadosamente** La lata de botones de Julia tiene aspecto muy antiguo. El metal en los bordes había perdido su brillo y el terciopelo estaba desgastado en algunos lugares. La lata todavía contenía algunos botones. Pensamos que no era posible que Julia pudiese ganar suficiente dinero para alimentar a su familia solamente con la costura.

Fotografía: Costureras de Dénver Dry Goods Company

### **¿Qué pasó con todos los trabajadores?**

Miles de personas llegaron a Dénver en busca de trabajo y albergue. Algunos vivieron en campamentos al lado del río. Las personas estaban sin hogar y hambrientas. Julia trabajó en la tienda de productos textiles de día y desde su casa cosía ropa. Mi abuelo, Edward, era un niño pequeño en esa época. El recuerda verla coser hasta muy tarde en la noche, a la tenue luz de una lámpara de queroseno.

### **¿Óscar por qué perdió su trabajo?**

En la década de 1880, las minas de plata en Colorado produjeron más plata de lo que podían vender a buen precio. El gobierno de los Estados Unidos había acordado comprar una gran cantidad de plata cada mes para fabricar monedas. Cuando cancelaron ese acuerdo en 1893, Colorado perdió su mayor cliente de plata. Las minas se cerraron y muchas personas, incluyendo a Óscar, perdieron su empleo.

Fotografía: Dentro de Dénver Dry Goods Company

### **¿Qué son “productos textiles”?**

**Productos textiles** son cosas hechas de tela, como camisetas y manteles, así como agujas e hilo, y otros productos para el hogar. La mercancía estaba dividida en diferentes departamentos, como “Ropa para Caballero” o “Sombreros de Dama.”

## Cavamos Más a Fondo...

### *Rincón de la Curiosidad*

¿Cuál era el lema publicitario de Denver?

#### LA CRISIS DE PLATA DE 1893

Hombres como Horace Tabor se enriquecieron durante el boom en la minería de plata y mantuvieron gran parte de su dinero invertido en esas minas. Cuando cayó el valor de la plata, sus fortunas desaparecieron instantáneamente.

**Fotografía: Indigentes en chozas y campamentos en la orilla del río**

**Fotografía: Barcas**

#### TIEMPOS DIFÍCILES

La ciudad no podía proporcionar suficiente ayuda para tantas personas desempleadas. Por lo tanto, les brindaron la oportunidad de salir de la ciudad. La ciudad regaló madera para la construcción de barcas para que la gente pudiera marcharse por medio del río. El ferrocarril ofreció boletos baratos para los que quisieran irse. Los tiempos difíciles sacaron lo mejor y lo peor de los ciudadanos de Denver.

Iglesias y clubes trataron de cuidar a los pobres, proporcionándoles comida, ropa, y albergue.

Personas con **tuberculosis**, una enfermedad respiratoria, llegaron a Denver porque pensaban que el aire seco y el sol podrían sanarlos. La comunidad judía construyó un hospital gratuito para tratar a cualquier paciente necesitado.

Inmigrantes habían llegado a Denver durante el boom de las décadas de 1870 y 1880. Trabajaron duro y se asentaron en vecindarios con personas que compartían su cultura. Ahora, la gente en desempleo acusaba a los inmigrantes de acaparar todo el trabajo. Malentendidos dieron lugar a sospechas, miedos, y a veces a disturbios o ataques.

#### LADRILLO POR LADRILLO

##### EL EDIFICIO DE DENVER DRY GOODS

Había varias tiendas de bienes textiles en Denver donde se vendía ropa y materiales para los mineros y colonizadores. Denver Dry Goods Company, también conocido como Denver Dry, comenzó en 1879. En 1889 el gran almacén se movió para un nuevo edificio en las calles 16 y California. En años subsiguientes se le empezó a conocer como El Denver.

#### TODO DECADENCIA Y NADA DE AUGE

Denver había dedicado casi toda su energía a la minería. La crisis de plata enseñó a los mandatarios de Denver que debían desarrollar otros negocios. En 1895, la ciudad lanzó su primer Festival de la Montaña y Llanura. La feria llenó de ilusión a una ciudad que había luchado por sobrevivir.

#### *“Natty Pregunta*

**Antes de mirar otro tesoro, es hora de contarles sobre nuestra adorada gata. La conseguimos en un refugio de animales que la había rescatado de la calle. Casi se había ahogado en una tormenta, pero de alguna manera sobrevivió. Por eso la nombramos *Molly Brown*. ¿Saben por qué?**



## Margaret Tobin Brown 1867-1932

Todo el mundo la conoce como Molly Brown, pero su verdadero nombre era Margaret Tobin Brown. Conoció y se casó con J.J. Brown, un gerente de una mina en Leadville, Colorado. Se volvieron muy ricos con el descubrimiento de oro en una de las minas que él dirigía. Los Brown se mudaron a Dénver y compraron una mansión en Capitol Hill. Margaret estudió idiomas y viajó por todo el mundo.

En 1912, Margaret estaba de regreso a casa en el *Titanic*, un gran barco que supuestamente no se podía hundir. El barco chocó con un iceberg y se hundió hasta el fondo del gélido océano. Algunas personas fueron rescatadas, pero unos 1,500 pasajeros fallecieron ese día. Margaret tuvo suerte. Su conocimiento de diferentes idiomas la ayudó a calmar y ayudar a algunos de los supervivientes que no hablaban inglés.

En Dénver, ella luchó por un mejor sistema jurídico **juvenil**. Ayudó a recaudar fondos para la iglesia católica, derechos de la mujer, cuidado infantil, y animales callejeros. Margaret también ayudó a los mineros y trabajó para proteger lugares históricos. ¡Hasta presentó su candidatura para el Congreso en una época donde la mayoría de las mujeres en los Estados Unidos no tenían el derecho de votar!

### Molly Brown House Museum

El apodo de Margaret Brown, Molly, surgió después de que ella muriera. Una obra de teatro musical llamada “The Unsinkable Molly Brown” (*La Insumergible Molly Brown*) fue libremente inspirada en su vida y lanzó el apodo a la fama. Su casa en 1340 Pennsylvania Street en Dénver se conoce como **The Molly Brown House Museum** (*El Museo de la Casa de Molly Brown*). La casa fue vendida tras la muerte de Margaret y diferentes dueños ocuparon la casa hasta 1970. Ann Love, la esposa del gobernador John Love, junto con otras personas fundaron Historic Dénver, Inc. Esta organización salvó la casa y ahora conserva edificios históricos del pasado de Dénver. En la actualidad, Molly Brown House Museum ayuda a los visitantes a conocer la vida y la época de una de las ciudadanas más famosas de Dénver.

*Encontré muchas oportunidades para ser útil, y me agradó serlo... Cuanto menos pienses en ti mismo... mejor estarás.”*

*Margaret Brown durante una entrevista en el Hotel Brown Palace*

## Historias de Mujeres

Desde el comienzo de Denver, las mujeres trabajaron para mejorar sus vidas en situaciones muy difíciles. Trabajaban tan duro como los hombres, tratando de mantener la ropa limpia, alimentar a sus familias, manejar negocios y ranchos, fundar escuelas, y cuidar de los pobres, enfermos y hambrientos

### EN EL TRABAJO

*“Cocino, limpio, plancho, desempolvo, y barro una casa de diez cuartos. Me encargo de la caldera, y llevo carbón par cinco hornos y mantengo vivo el fuego. La señora de la casa se enojó conmigo porque comí antes de darle de comer al perro.”*

*Instituto de Colorado de Estadísticas Laborales*

**Fotografía: Joven trabajando de empleada doméstica**

### EN LAS URNAS

*“La sociedad nunca construirá un gobierno digno del respeto [de sus ciudadanos]... hasta que las mujeres formen parte de sus concejos.”*

*Caroline Nichols Churchill, Publicadora de Denver*

**Fotografía: mujeres de Colorado trabajaron junto con el Gobernador John Routt para el sufragio femenino, o el derecho de las mujeres para el voto. En noviembre de 1893, Colorado se convirtió en el primer estado en los Estados Unidos donde los hombres votaron para concederles este derecho a las mujeres.**

### EN EL VIEJO OESTE

*“Mamá debió haber agonizado desde el principio. Estaba acostumbrada a la comodidad de una casa de diez cuartos... Papá tenía la cabaña típica de un cuarto y techo de tierra lista para nosotros... Mamá colocó sus blancas y bordadas fundas de almohada y cobijas en nuestras camas, y luego llovió. La tierra se filtró por el techo y goteó sobre las camas, pero Mamá no se rindió. Tenía una lona impermeable tendida sobre las camas.”*

*Recuerdos de la infancia de Kittie Hall Fairfield*

**Fotografía: Cabaña de madera con techo de tierra en la pradera**

## El Pequeño Diario de Marie 1904-1916

### *“La historia de Natty*

Este pequeño diario le pertenecía a mi abuela Marie. Ella era una adolescente en Dénver en julio de 1908. **Demócratas** acudieron desde lo ancho y largo de todo el país para elegir a su **candidato** para la presidencia. Se reunieron en el nuevo edificio de la ciudad, el **Auditorio Municipal de Dénver**. Marie fue una de las voluntarias que dio la bienvenida a los visitantes.

**Miramos Cuidadosamente** El pequeño libro estaba envuelto con una cobertura de cuero. Cada página estaba repleta de la letra elegante de Marie. Leímos sobre música y desfiles, bolas de nieve y un “Arco de Bienvenida.”

### **¿Qué es un “Arco de Bienvenida”?**

Casi todos los visitantes llegaban por tren a Union Station. Caminaban por debajo de un gran arco de hierro con la inscripción “BIENVENIDOS” sobre el arco. Los mandatarios de la ciudad querían que los huéspedes se divirtieran y se ilusionaran. Aunque era julio, trajeron nieve por tren desde las montañas. Según el diario de Marie, ¡la actividad más popular era tirarse bolas de nieve!

### **¿Por qué fue tan importante esta reunión?**

El Alcalde Robert Speer quería convertir a Dénver de una ciudad del viejo oeste a una ciudad más moderna y culta. Esperó que el auditorio atrajera a muchas personas para grandes **convenciones** o reuniones. Visitantes ayudan a la economía de la ciudad al gastar dinero en hoteles, restaurantes, y tiendas.

### **¿Todavía existe el arco?**

El arco fue removido en 1931. Para ese entonces ya había automóviles en las calles y algunas personas pensaban que el arco sería problemático por el tráfico. El auditorio todavía sigue en pie. Es uno de los teatros en el **Dénver Center for the Performing Arts** (*El Centro Para las Artes Escénicas de Dénver*).

## Cavamos Más a Fondo...

### *Rincón de la Curiosidad*

¿Qué candidato eligieron los demócratas en 1908?

*Fuentes, estatuas, luces artísticas, música, parques infantiles, parques... hacen que la gente ame el lugar donde viven.*

*Robert Speer*

Robert Speer llegó a Colorado en 1878 para curar su tuberculosis. Cuando se recuperó, se asentó en Denver. La ciudad había crecido tan deprisa que no pudo mantener el ritmo de necesidades básicas como buenas carreteras y recolección de basura. Cuando Speer fue alcalde en 1904, respaldó el movimiento nacional **City Beautiful** (*Ciudad Bella*) para mejorar ciudades para el disfrute de sus ciudadanos. Alcalde Speer hizo planes para resolver problemas básicos y para mejorar el aspecto y la calidad de vida en la ciudad.

**Fotografía arriba: el Museo de la Ciencia y Naturaleza original de Denver.**

**Fotografía a la derecha: El Monumento a los Pioneros en Civic Center Park marcaba el final del Sendero de Smoky Hill.**

### OTRAS ESTRUCTURAS Y PARQUES

- **Biblioteca Carnegie** en su época fue el lugar central para la biblioteca pública y se desarrolló con fondos de Andrew Carnegie. En los vecindarios también se abrieron otras ocho pequeñas bibliotecas.
- **Edificio de la Ciudad y Condado de Denver** fue planificado para unir de manera eficiente en una sola zona elegante el Capitolio Estatal y otros edificios gubernamentales
- **Washington Park, City Park, y Civic Center Park** fueron diseñados con pasarelas, estatuas y lugares donde la gente podía comer al aire libre y relajarse
- Más de 100,000 árboles fueron regalados a quien quisiera plantarlos

### LADRILLO POR LADRILLO

#### LA TORRE DANIELS Y

#### FISHER

El popular almacén de Daniels y Fisher era un edificio de 5 plantas en la calle 16. En 1911, se instaló una gran torre de reloj al lado de la tienda. El diseño fue basado en una torre de campana en Venecia, Italia. A una altura de 330 pies, era el edificio más alto en Denver por casi 50 años. El almacén fue derribado en 1971, pero los ciudadanos lucharon por salvar la torre. En la actualidad ha sido preservada y sigue siendo uno de los edificios más reconocibles de Denver.

**Fotografía: City Park**

### *“Natty Pregunta*

*Ya no quedan muchas cosas en la caja de tesoros. ¿Cuál contará la próxima historia?*

## Caras y Lugares

### JUSTINA FORD 1871-1952

No era fácil ser afroamericana, mujer, y médico en Alabama en 1900. Justina Ford pensó que tendría más aceptación en Dénver. Llegó en 1902, pero se topó con los mismos **prejuicios** en el Oeste. La Sociedad Médica de Colorado no la aceptó, ni tampoco la aceptaron en ningún hospital. Justina Ford ejerció medicina en su casa y en las casas de otras personas. Se especializó en medicina para mujeres y niños. Justina cuidó a inmigrantes y **minorías**, aquellas culturas que no eran aceptadas por la comunidad o por los hospitales locales. Asistió a más de 7,000 partos en su vida y frecuentemente le pagaban con comida o con otros bienes en vez de dinero. Muchos de sus pacientes la llamaban “Señora Doctora.”

### EL MUSEO AFROAMERICANO DEL OESTE

Una barbería es un buen lugar para escuchar historias. Paul Stewart es un barbero que coleccionaba las historias que le contaban sus clientes sobre sus familias. Al escuchar de su interés en historia afroamericana, algunos le dieron artefactos y fotografías para su colección. Después de un tiempo, necesitaba más espacio para exhibirlos.

**Fotografías: Mudanza de la casa de Justina Ford  
Black American West Museum**

Historic Dénver, Inc. Salvó la casa y el consultorio de Dra. Justina Ford de la demolición. En el año 1984 la casa fue trasladada hasta 3901 California Street y se convirtió en el lugar perfecto para exponer las colecciones de Paul Stewart. El **Black American West Museum** (*Museo Afroamericano del Oeste*) celebra las contribuciones de pioneros, vaqueros, buscadores de oro y negociantes afroamericanos.

*“Los acepto del color que tengan cuando llegan.”*

*Justina Ford*

**Fotografía: Vaquero Nat Love**

### FRANCES WISEBART JACOBS 1843-1892

Frances Wisebart Jacobs cuidó a los pobres e indigentes en Dénver. Ayudó a dar inicio a Charity Organization Society (*Organización para la Sociedad Caritativa*), un grupo que recaudaba donaciones y dividía los fondos entre diferentes organizaciones benéficas en la ciudad. Este grupo se convirtió en lo que hoy en día se conoce como United Way. Jacobs también persuadió a la comunidad judía para fundar un hospital gratuito. En la actualidad este hospital se llama **National Jewish Health** (*Centro de Salud Judío Nacional*) y se conoce a nivel mundial por sus tratamientos para la tuberculosis y otras enfermedades respiratorias.

### CHARLES BOETTCHER 1852-1948

Charles Boettcher llegó a Leadville, Colorado donde hizo su fortuna vendiendo herramientas a los mineros. Para el 1890 ya era un hombre rico y trasladó a su familia a una mansión en Dénver. Charles trajo consigo semillas de remolacha azucarera de un viaje a Alemania y dio comienzo al Great Western Sugar Company (Gran Fábrica de Azúcar del Oeste). También empezó fábricas de cemento para incrementar el crecimiento de Dénver. En la actualidad, la Fundación Boettcher provee dinero para becas universitarias, las artes, y muchas organizaciones comunitarias en Colorado. La **Mansión Boettcher** fue donada al estado de Colorado y ha sido conservada como la **Mansión del Gobernador**.

**Fotografía: Casa Boettcher, la actual Mansión del Gobernador**

*“Nadie que pueda pagar debe entrar;  
quien entre no debe pagar”*

*Lema del Hospital Frances Jacobs*

### JOSEPHINE ASPINWALL ROCHE 1886-1976

Josephine Roche tenía una educación universitaria y un entendimiento de **trabajo social**, o de cómo ayudar a personas con sus problemas. Ella fue agente de policía por un tiempo y trabajó con el Juez Benjamín Lindsey en su sistema del juzgado juvenil. En 1927 heredó unas acciones de una compañía minera. Ella cambió la forma en que se trataba a los mineros y aumentó sus sueldos. Josephine animó a otras compañías a que trataran a sus trabajadores con respeto y comprensión. También luchó para proteger a niños de jornadas laborales largas y de condiciones peligrosas. Se le recuerda como una persona bondadosa y preocupada que trabajó para mejorar la vida de los demás

## Pasatiempos en Dénver

### NATIONAL WESTERN STOCK SHOW

El primer **National Western Stock Show** (*Feria Nacional de Ganado en el Oeste*) oficial tuvo lugar en enero de 1906. Los ganaderos y rancheros tuvieron oportunidad de comprar y vender su ganado. En 1906, la feria duró seis días y atrajo una multitud de 15,000 personas. La 100ª feria tuvo lugar en 2006, duró 16 días y atrajo a 726,972 personas. El Gran Cabestro Campeón se exhibe en el Brown Palace Hotel por unas cuantas horas cada año. Visitantes pueden tomarse su foto con él.

*El vaquero no cabalga hacia el horizonte, cabalga con nosotros, hacia el futuro”*

*Louis L'Amour, The Cowboy: Reflexiones de un Escritor del Oeste*

### BICICLETAS

La primera bicicleta en Dénver se llamaba **velocípedo**, o modelo de **ruedas altas**. La rueda delantera era muy grande, con una rueda trasera mucho más pequeña. Esto cambió con la bicicleta más segura, que tenía ruedas del mismo tamaño. Mujeres empezaron a ponerse faldas partidas y montar en bicicleta para desplazarse. Cuando los automóviles empezaron a promulgarse más, la bicicleta empezó a usarse más por diversión y deporte. En la actualidad, el ciclismo todavía es un pasatiempo muy popular en Dénver.

### ¡JUGAR A LA PELOTA!

En 1862, la ciudad tenía un equipo de béisbol llamado The Denvers. Más tarde, se llamaron Dénver Bears (*Osos de Dénver*). El equipo jugó en Merchants Park en la 6ª Avenida con Broadway hasta que se construyó el estadio de los Bears en 1948. Los Dénver Zephyrs (*Los Céfiros de Dénver*) fueron el siguiente equipo en jugar hasta que la ciudad consiguió un equipo de la Liga Nacional. Los Colorado Rockies se fundaron en 1991 y empezaron a jugar oficialmente en 1993.

Los Dénver Broncos empezaron en 1960. Jugaron en el estadio de los Dénver Bears, que fue ampliado varias veces. En 1968 la Ciudad de Dénver compró el estadio y lo nombró **Mile High Stadium** (*Estadio de una Milla de Altitud*). ¡Los primeros uniformes de los Broncos eran suéteres amarillos, pantalones marrones, y calcetines a rayas!

**Fotografía: Ciclistas en la Avenida Alameda en Dénver**

## ELITCH GARDENS

Mary Elitch y su esposo John abrieron el Jardín **Zoológico** Elitch en 1890. Los ciudadanos podían pasar su tiempo descansando entre los manzanares. Podían ver osos, serpientes exóticas y otros animales. Tras el fallecimiento de John Elitch, Mary se encargó de la gerencia del parque. Lo convirtió en un parque de atracciones y un teatro veraniego muy exitoso. Eventualmente, Mary vendió Elitch's a un nuevo gerente. En 1994, **Elitch Gardens** fue trasladado a Auraria, pero algunas de las estructuras originales siguen en pie.

Fotografía: Entrada al Elitch Gardens Original

## TEATRO

El teatro ha formado parte de Denver desde el comienzo. La música y espectáculos en vivo proveían gratos descansos en las vidas duras y difíciles de los mineros. Para el comienzo de la década 1900, Denver tenía un teatro de verdad en la calle Curtis. Trece teatros presentaban obras, óperas y espectáculos de **Vodevil**. De noche 10,000 luces eléctricas alumbraban la calle. Con el paso del tiempo, casi todos los teatros cerraron sus puertas y fueron derribados.

Fotografía: Edificio Hamilton del Museo de Arte de Denver

*“No ver Elitch's es no ver Denver”  
Lema de Elitch Gardens*

Fotografía: Teatros en la Calle Curtis

## ARTES EN DÉNVER

El **Museo de Arte en Denver** empezó con el Club de Artistas de Denver. Anne Evans, la hija del gobernador John Evans, dedicó su vida a la causa del arte y artistas en Denver. La colección de arte logró su propia instalación en la Calle 14 tras años de exhibiciones **temporales**. El museo se trasladó al edificio del “castillo” actual en 1970 e inauguró el muy moderno Edificio Hamilton en 2006.



## La Pluma de Edward 1916-1929

### “La historia de Natty

Mi abuelo Edward trabajó como reportero para periódicos y revistas. Cubrió algunas de las épocas más interesantes en la historia de Dénver. Su primera tarea fue escribir acerca del trabajo que hizo el Juez Benjamín Lindsey para el **sistema jurídico juvenil**. Esta es la pluma de Edward. La usó para tomar todos sus apuntes y escribió historias que ayudaron a los ciudadanos a entender qué estaba pasando en la ciudad.

**Miramos Cuidadosamente** Yo nunca antes había visto una pluma. Mi hermano la alzó hacia la luz. Podíamos mirar a través del centro y ver dónde debía ir la tinta. Cuando sostuve la pluma, pude imaginarme a Edward escribiendo sus historias en la sala del tribunal del Juez Lindsey.

Fotografía: Juez Lindsey con un grupo de muchachos

*Para todos los que desean aprender... y se atreven a soñar”*

*Emily Griffith*

Fotografía: oficial de control de tráfico

### ¿Acerca de qué otras cosas escribía?

El valor de la plata aumentó cuando comenzó la Primera Guerra Mundial en Europa. Edward escribió que las minas habían reabierto y que los agricultores estaban sembrando para alimentar a los soldados. También escribió sobre el **Centro de Enseñanza** que entrenaba a personas para trabajos específicos.

### ¿Qué es un Centro de Enseñanza?

Emily Griffith era una profesora que se dio cuenta que la gente pobre y los inmigrantes necesitaban ciertas habilidades. Fundó el Centro de Enseñanza para adultos. El colegio era gratuito y ofrecía clases de inglés y de otras asignaturas como costura y mecánica. Emily alimentó a los estudiantes hambrientos y pagaba el pasaje de tranvía de quien lo necesitara.

### ¿Cuándo se comenzaron a usar los automóviles?

El primer automóvil llegó en 1899. Asustó a los caballos y asombró a las personas. Broadway se llenó de salas de exposición de carros, tiendas de llantas, garajes, y tiendas de reparación de autos.

## Cavamos Más a Fondo...

### *Rincón de la Curiosidad*

¿Todavía existe el Centro de Enseñanza de Emily Griffith?

### DÉNVER DURANTE LA PRIMERA GUERRA MUNDIAL

En casa, agricultores y ganaderos proveyeron trigo, carne, y productos lácteos para los soldados. Almacenes del centro de la ciudad sobre la Calle Wynkoop estaban ocupados enviando productos por vía férrea.

**Fotografía: trabajadores de Denver Tramway en huelga**

### GENTE TRABAJADORA

Las personas que trabajaban en las fábricas y minas dependían de sus jefes para un trato justo. Mal pago, largas horas y condiciones de trabajo peligrosas llevó a que los trabajadores se quejaron y se **rebelaran**. En 1920, los trabajadores de Denver Tramway declararon una **huelga**. Hubo disturbios y violencia, pero los trabajadores no tenían el poder para conseguir lo que querían.

### DISCRIMINACIÓN E INTOLERANCIA

Después de la Primera Guerra Mundial, crecieron las sospechas y odio hacia cualquiera que fuera considerado diferente o “antiamericano.” Esto incluía inmigrantes de otros países, afroamericanos, y gente de diferentes religiones. Estas personas antipáticas tenían poder en el gobierno de la ciudad y en los periódicos. Con el tiempo, la gente en Denver se cansó de escuchar sus mensajes odiosos. Mandatarios de la ciudad dirigieron su atención a echar la ciudad hacia delante, no despedazarla.

### TRANSPORTACIÓN

**Fotografía: hangar de aviones en el Aeropuerto Municipal de Denver**

Denver consiguió su primer aeropuerto en 1929. El Aeropuerto Municipal de Denver era un proyecto del Alcalde Benjamín Stapleton. Comenzó con cuatro pistas de gravilla y una pequeña terminal de ladrillo. Luego se llamaría Aeropuerto de Stapleton.

### Ladrillo por ladrillo

#### Central Eléctrica de Denver

#### Tramway Company

La Compañía Denver Tramway construyó un gran edificio de ladrillo para albergar calderas y motores. El equipo generaba electricidad para hacer andar los tranvías eléctricos. Fue construido en South Platte River con Cherry Creek por su cercanía al ferrocarril y al centro de la ciudad. Hoy en día, el edificio preservado contiene una tienda de equipos exteriores. **Confluence Park** es una zona pública al otro lado del río.

Se construyeron carreteras mejores para los carros, conllevando viajes más rápidos hacia el mercado para agricultores y sus cosechas. Suburbios surgieron más lejos de la ciudad.

**Fotografía: Concesionario de automóviles**

*“Natty Pregunta*

**Sólo quedan 4 tesoros...**  
¿cuál debo elegir?

## Las Llaves de Jacob 1930-1941

### *“La historia de Natty*

Mi abuelo Jacob era policía en Dénver. Estas eran sus llaves para las oficinas de la Cárcel Municipal. En la década de 1930, los Estados Unidos estaba atravesando la **Gran Depresión**, una época de graves problemas económicos. Muchas personas perdieron su empleo y vivieron en la calle. Algunas noches, mi abuelo dejaba a una familia quedarse en las oficinas vacías para escaparse del frío.

**Miramos Cuidadosamente** Había muchas llaves en un gran aro metálico. Las llaves más grandes debieron ser para puertas y las más pequeñas para escritorios o gabinetes. Había una llave con aspecto diferente colgando del llavero. Mi hermano y yo adivinamos que era la llave para la casa de Jacob.

Mi abuelo me contaba que era muy difícil para personas indigentes conseguir donde dormir y comer. A veces llevaba familias a su casa para pasar la noche. Mis primos, mis padres y yo vivimos con mis abuelos, Jacob y Marie. No sé cómo cupimos todos en nuestro **Cuadrado de Dénver**.

### **¿Qué es un Cuadrado de Dénver?**

Es un estilo de casa: un cuadrado exacto con cuatro cuartos en la primera planta y cuatro cuartos en la segunda. Podías ordenar planos para la casa de un catálogo. Todavía existen muchas de estas casas en los vecindarios antiguos de Dénver.

Fotografía: comedor de beneficencia

### **¿Cuánto duró la Gran Depresión?**

Franklin D. Roosevelt se convirtió en Presidente en 1933. Empezó programas para que la gente pudiera volver a trabajar. Algunos se dedicaron a la construcción, construyendo carreteras y puentes. Personas como historiadores, artistas y maestros fueron a trabajar a las escuelas, bibliotecas y museos. Cuando los Estados Unidos se involucró en la Segunda Guerra Mundial en 1941, muchas personas se pusieron a trabajar como soldados y en la retaguardia ayudando al ejército a fabricar equipo y suministros.

## Cavamos Más a Fondo...

### *Rincón de la Curiosidad*

¿De dónde procede el nombre de Five Points?

### DÉNVER Y LA GRAN DEPRESIÓN

Al mismo tiempo que los Estados Unidos estaban teniendo dificultades económicas, los agricultores de la Gran Llanura estaban atravesando una **sequía** terrible. La falta de agua significaba que no crecían los cultivos. La gente abandonó sus ranchos y llegaron a las ciudades en busca de ayuda. Comedores de beneficencia, iglesias, y otras organizaciones hicieron lo que pudieron.

Fotografía: Rossonian Hotel

### Y EL JAZZ

El **Rossionian Hotel** se encontraba en el vecindario de **Five Points** (*Cinco Puntos*). Muchos afroamericanos se asentaron en esa zona después del 1900. Por la **discriminación**, artistas afroamericanos tenían prohibido hospedarse en hoteles en el centro. El Hotel Rossonian no discriminaba. Músicos de todas las **razas** se hospedaban y tocaban música en el hotel y los clubes de la Calle Welton.

**Fotografía: personas aprendiendo a cribar en busca de oro**

### ENTRETENIMIENTO

La gente quería disfrutar de algo divertido para olvidarse de sus problemas monetarios. El cine y el teatro eran muy populares. Para el 1930, se construyeron teatros con el fin exclusivo de mostrar películas y se llamaban palacios de cine. El **Maya Theater** sobre Broadway fue uno de ellos. Casi fue destruido en la década de 1980, pero fue preservado con la ayuda de Historic Denver, Inc.

Fotografía: Maya Theater

### LADRILLO POR LADRILLO

#### EL TEATRO PARAMOUNT

El Teatro Paramount fue construido en 1930 y fue diseñado por uno de los arquitectos más reconocidos de Denver, Temple Buell. El diseño es art deco, un estilo que estaba de moda en ese tiempo, con atrevidas figuras geométricas y materiales inusuales. Su órgano Wurlitzer es famoso a nivel mundial y sólo existe uno más. El otro está en el Radio City Music Hall en la Ciudad de Nueva York. El Paramount perdió muchos de sus clientes cuando muchas personas se mudaron a los suburbios. Historic Denver, Inc. compró y restauró el edificio en la década de 1980. Hoy se usa como un salón de conciertos.

Fotografía: dentro del Teatro Paramount

*“Natty Pregunta*

*Y ya quedan tres ¿qué piensan?*

## La Droguería de Frank 1941-1960

### *“La historia de Natty*

My padre Frank tenía una droguería en el centro de la ciudad, a unas cuabras de la Torre Daniels y Fisher. Este pastillero es lo único que me queda de aquel viejo lugar. La farmacia tenía una fuente de soda, un mostrador largo donde los clientes podían comer un sándwich o tomar un refresco, y hablar de las noticias de Dénver y del país.

**Miramos Cuidadosamente** La pequeña caja tenía inscrito el nombre de la tienda y la dirección sobre la calle 16. Supusimos que Keystone 4811 era el número de teléfono. Debajo de la caja estaba inscrita una fecha – 1941.

Fotografía: Dentro de la droguería

### **¿Qué estaba sucediendo en Dénver en 1941?**

Ese año había guerras en Europa y Asia. Muchos americanos querían que nuestro país no se involucrara en ellas. En diciembre, Japón bombardeó una base naval de los Estados Unidos en Pearl Harbor, Hawái. Murieron muchos marineros, y los Estados Unidos se encontraron repentinamente metidos en la guerra. Se hablaba mucho sobre esto alrededor de la fuente de soda de la tienda de mi padre.

### **Vivimos cerca de Lowry. ¿Eso era una base de las Fuerzas Aéreas?**

Dénver cedió dinero para instalar una base de entrenamiento aquí. La nombraron **Lowry** en honor a un hombre de Colorado, Francis Lowry, matado en la Primera Guerra Mundial. Muchos funcionarios públicos y soldados llegaron a Dénver. Se construyeron centros militares para entrenar a los soldados y para fabricar y almacenar armamento. Dénver estaba lleno de soldados que daban vida a negocios locales, como la droguería de Frank.

Fotografía: soldados en Lowry

### **¿Qué pasó con la Droguería de Frank?**

Después de la guerra, el gobierno mantuvo sus centros aquí y llegaron las grandes empresas. Gente quería vivir y hacer compras lejos del ruido y tráfico de la ciudad. Las tiendas en el centro perdieron muchos de sus clientes. Mi padre cerró la droguería en 1969.

## Cavamos Más a Fondo...

### *Rincón de la Curiosidad*

¿Cuál es el edificio más alto en Dénver hoy ?

### AMACHE

**Fotografía: japoneses americanos siendo trasladados**

Después de Pearl Harbor, algunas personas no se fiaban de los japoneses americanos que vivían en nuestro país. El gobierno de los Estados Unidos decretó que tenían que abandonar la costa occidental. Algunos fueron obligados a vivir en campamentos de **detención** oficiales. Uno de esos campamentos estaba en Colorado: **Amache**.

### GOBERNADOR RALPH L. CARR

El Gobernador de Colorado, Ralph L. Carr, criticó la política de traslado forzoso e intentó proteger a los ciudadanos japoneses de Colorado. Insistió que se les tratara de forma justa y respetuosa. Se le recuerda como una persona que salió en defensa de sus creencias, a pesar de que no fueran populares. Para condecorar su valentía, se instaló una placa en el Capitolio estatal, una estatua en la **Plaza de Sakura**, y el nuevo **Centro de Justicia de Ralph L. Carr**.

### TODO AUGE Y NADA DE DECADENCIA

Después de la guerra, sitios como Lowry y **Fort Logan** siguieron usándose como bases militares. Otros edificios fueron transformados para uso del gobierno, como **archivos** en el **Centro Federal**. Documentos e información se guardaron y organizaron ahí. Cuando grandes empresas vieron que el gobierno de los Estados Unidos eligió a Dénver, ellos siguieron sus pasos.

**Fotografía: Dénver durante la década de 1950**

### QUIGG NEWTON

Un nuevo y joven alcalde, Quigg Newton, fue elegido en 1947. Su visión era modernizar Dénver con nuevos inversionistas y edificios modernos. Se deshizo de la limitación de 12 pisos para edificios en el centro de la ciudad y se dedicó a atraer a corporaciones grandes. Diez años después del fin de la Segunda Guerra Mundial, la población de Dénver se duplicó hasta alcanzar más de 400,000 personas.

### LADRILLO POR LADRILLO MILE HIGH CENTER

El **Mile High Center** fue el primer rascacielos de Dénver. Fue construido en 1956. Con 23 pisos de altura, fue el primer edificio superior a la Torre Daniels y Fisher. I. M. Pei diseñó la estructura de vidrio e incorporó otras ideas novedosas como pasarelas abiertas debajo del edificio con árboles, bancos, y fuentes. Este centro sigue en pie todavía aunque se ha modificado en parte por el edificio que tiene al lado.

**Fotografía: Mile High Center en la actualidad**

*“Natty Pregunta  
Ya solamente quedan  
dos... La fotografía o el oro,  
¿qué historia sigue?”*

## La Fotografía de Rachel 1960-1980

### *“La historia de Natty*

Mi madre Rachel fue profesora en la **Escuela Dora Moore** en Dénver. Nos solía decir cuánto le gustaba el bello y antiguo edificio de ladrillo. Esta foto fue tomada en su aula. La guardó porque le parecía especial.

**Miramos Cuidadosamente** Mi hermano y yo miramos la fotografía. Los libros y la ropa se veían pasados de moda. Supusimos que los muchachos eran algunos de sus alumnos favoritos. Era bonita, pero no nos pareció muy especial.

### **¿Por qué era tan importante la fotografía?**

Hubo un tiempo en Dénver, como en muchas ciudades, cuando afroamericanos solamente podían vivir y estudiar en sus propios vecindarios. Esta separación se llama **segregación**. Muchas personas, mi madre incluida, lucharon por lograr **integración** para que todos los niños pudieran estudiar juntos. Para ella, esta foto era evidencia que las cosas habían cambiado.

Fotografía: protestando para la igualdad de derechos

### **¿Esa escuela sigue ahí?**

Hoy en día, Dora Moore es una escuela pública de Dénver muy concurrida y **diversa**. Fue salvada, pero otras escuelas de Dénver fueron derribadas para construir escuelas nuevas. La ciudad estaba creciendo tanto que la gente se mudó a los suburbios. Los negocios siguieron a las personas, dejando vacíos los edificios del centro. Muchos de estos edificios fueron destruidos y reemplazados con estructuras modernas. Algunas personas en Dénver empezaron a pensar en salvar los lugares antiguos y utilizarlos de otra manera.

*“Polvo suspendido en el aire marca el lugar donde finalizó una historia”*

*T.S. Eliot*

Fotografías: Edificio Cooper Derrumbamiento del Edificio Cooper Después de la demolición del Edificio Cooper

## Cavamos Más a Fondo...

### *Rincón de la Curiosidad*

¿Quién vive en las casas de Ninth Street Historic Park en la actualidad?

Fotografías: Calle Larimer 1879

Calle Larimer 1901

Calle Larimer 2012

### TIEMPOS DIFÍCILES

En una democracia, los ciudadanos usan sus votos y sus voces para realizar cambios. En la década de 1960, gente de todas las culturas trabajaron juntos para la igualdad de derechos. Marcharon en protestas, dieron discursos y escribieron libros y canciones. Eventualmente, la Corte Suprema de los Estados Unidos emitió un fallo en contra de las escuelas segregadas. **La Ley para los Derechos Civiles de 1964** garantizó igualdad de derechos para todos.

*“... a veces es difícil dejar que comience el futuro”*

*Lorraine Mansberry, A Raisin in the Sun*

### AUTORIDAD DE RENOVACIÓN URBANA DE DÉNVER (DURA)

En la década de 1960, muchas ciudades estaban lidiando con los mismos problemas que presentaban los viejos edificios y los nuevos retos. DURA se creó para buscar soluciones a los problemas **urbanos** o del centro de la ciudad. Planes de renovación se concentraron en la preservación y **reutilización** de los edificios.

- Dana Crawford fundó la Asociación de **Larimer Square**. Los edificios originales de la cuadra 1400 de la calle Larimer fueron salvados. El éxito de este proyecto ayudó a que se iniciara la preservación de otros lugares históricos.
- Historic Denver, Inc. empezó con su primer proyecto de preservación, el Molly Brown House Museum, en 1970. Muchas otras propiedades han sido rescatadas y restauradas desde entonces.
- El Denver Landmark Preservation Commission (*La Comisión para la Preservación de Edificios Emblemáticos de Denver*) protege edificios y vecindarios históricos de demoliciones y cambios no deseados.

### LADRILLO POR LADRILLO

#### NINTH STREET HISTORIC PARK

Auraria se unió a Denver en 1860. En 1966, Dura eligió la zona para un campus universitario. La construcción obligó a que se trasladara toda una comunidad Latina, con sus familias y negocios. Historic Denver, Inc. Ayudó a preservar y restaurar una cuadra completa de las casas originales. Hoy en día la zona preservada es el **Ninth Street Historic Park** (*Parque Histórico de la Calle Nueve*).

*“Natty Pregunta*

**¡Por lo visto la historia de Denver comienza y acaba con oro!**



## El Oro de Natty 1980-Presente

### *“La historia de Natty*

Cuando compré esta tienda en 1988, encontré esta pepita de oro debajo de unas tablas en el piso en el cuarto trasero. Al principio no supe qué era, pero apenas lo tuve en mi mano, me di cuenta que era oro.

**Miramos Cuidadosamente** Aunque la pepita era pequeña, pesaba bastante. Mi hermano y yo nos turnamos sosteniéndola en nuestras manos. Nos imaginamos la ilusión que le hubiera hecho a un buscador de oro encontrarlo mientras cribaba.

### **¿De quién era?**

No sé quién tuvo esta tienda antes que yo. Dénver tuvo problemas económicos y muchas personas perdieron sus empleos y negocios. Yo compré este lugar de un banco. Pero creo que la pepita llevaba mucho tiempo ahí.

### **¿Cuánto tiempo tiene la tienda?**

Mi tienda está en el **Vecindario Baker**, un distrito histórico que formó parte de Dénver desde casi el principio. William Byers se estableció en esta zona. Mapas viejos muestran que esta tienda era una ferretería. Quizás la pepita cayó entre las tablas del piso cuando un minero compró sus herramientas. Es una lástima que el oro no pueda hablar. Estoy segura que su historia sería muy interesante.

**Fotografías: casas en el Vecindario Baker**

### **¿Por qué no vendió el oro?**

El oro me hizo sentirme conectada con el pasado de mi familia. Mi tatarabuelo Alexánder vino aquí en busca de oro. Nunca encontró gran cosa, así que se dedicó a hacer muebles. Aquí estoy yo, vendiendo viejos muebles y encontrando oro cuando ni siquiera lo andaba buscando.

## Cavamos Más a Fondo...

### *Rincón de la Curiosidad*

¿La mascota de los Colorado Rockies por qué es un triceratops?

### EL FRACASO DEL PETRÓLEO

En la década de 1970, miles de personas llegaron a Denver para trabajar con compañías petroleras y otros negocios nuevos. Para la década de 1980, el precio del petróleo y otros eventos llevaron a que las compañías cerraran, dejando edificios vacíos y personas en desempleo.

### LIDERAZGO

**Fotografía: Peña haciendo campaña para la Alcaldía**

**FEDERICO PEÑA** fue el primer alcalde latino de Denver. Él apoyó mejoras para la ciudad como una biblioteca central más grande, un centro de convenciones grande, y un nuevo aeropuerto. Peña fue alcalde desde 1983 hasta 1991.

**WELLINGTON WEBB** fue el primer alcalde Afroamericano desde 1991 hasta 2003. Trabajó en el desarrollo de áreas del centro y terminó el proyecto del **Aeropuerto Internacional de Denver (DIA)**. Webb y su esposa Wilma ayudaron a crear **Blair Caldwell African American Research Library** (*Biblioteca de Investigación Afroamericana Blair Caldwell*) en **Five Points**.

### DESARROLLOS EN LA TRANSPORTACIÓN

**Fotografía: tren ligero**

El Proyecto de Expansión de Transportación (T-Rex) amplió la Interestatal 25 para adaptarse al creciente flujo de tráfico. Se construyeron sistemas de Tren Ligero para el transporte público entre los suburbios y Denver. DIA es el quinto aeropuerto más ocupado en los Estados Unidos. Un promedio de 52,000,000 pasajeros pasan por el aeropuerto cada año.

### AUGE Y DECADENCIA

La economía de Denver se llenó de nueva energía gracias a la resolución y planificación de sus líderes. El centro de convenciones, mejoras en la transportación y la preservación de la historia única de la ciudad atrae millones de visitantes cada año.

### LADRILLO POR LADRILLO COORS FIELD

**Coors Field**, el hogar de los Colorado Rockies, es uno de los tesoros de **LoDo**. El campo de juego fue rebajado 21 pies por debajo del nivel de la calle para que las paredes del estadio no fueran demasiado altas para el vecindario histórico. Hay 1,400,000 ladrillos en Coors Field. De noche, el campo se ilumina con 528 focos de 2,000 vatios cada uno.

### *“Natty Pregunta*

**Gracias por compartir los tesoros de mi familia. Han escuchado muy bien. ¿Ya se sienten un poco mejor sobre la historia de Denver?**

## Caras y Lugares

### RODOLFO “CORKY” GONZALES 1928-2005

Los padres de Corky Gonzales eran **braceros**, moviéndose cada estación en busca de trabajo. Corky quería una educación universitaria pero no tenía suficiente dinero para seguir con sus estudios. Era un boxeador y **activista** exitoso. Corky lideró protestas para mejorar el tratamiento de braceros e igualdad de derechos para los latinos. Fundó la **Escuela Tlatelolco**, donde estudiantes latinos pueden estudiar y entender su legado cultural.

Fotografía: San Cayetano durante la demolición en Auraria

### IGLESIA CATÓLICA DE SAN CAYETANO

Cuando la comunidad latina vivía en Auraria, la gente pidió a los líderes religiosos que les establecieran una iglesia donde pudieran practicar su religión en español. **San Cayetano** fue construido y rápidamente se convirtió en el centro de la comunidad. Se erigió un nuevo San Cayetano cuando se destruyó el vecindario para desarrollar el campus universitario de Auraria. El antiguo edificio ha sido preservado y se usa como auditorio para el campus universitario.

Fotografía: Protesta a favor de la Resolución Noel

### RACHEL B. NOEL 1918-2008

Rachel Noel vivió en Five Points con su esposo e hijos. En 1965, fue elegida para un cargo con Denver Public Schools Board of Education (*el Comité Educativo de las Escuelas Públicas de Denver*). Con esto se convirtió en la primera mujer afroamericana en ser elegida a un cargo público en Colorado. Se le conoce por la Resolución Noel que exigía un plan para **integrar** las escuelas. La resolución fue aprobada en 1970 y llevó a la integración de las escuelas públicas en Denver.

*“Debemos mantener elementos críticos de nuestros edificios históricos para que generaciones futuras puedan beneficiarse al gozar de ellas y poder experimentarlas como lo hacemos nosotros.”*

*John Hickenlooper*

### JOHN HICKENLOOPER 1952-PRESENTE

John Hickenlooper llegó a Denver en 1981 como **geólogo** para una compañía petrolera, pero perdió su trabajo cuando la compañía se cerró. Decidió abrir un restaurante y **cervecería**. La **Cervecería Wynkoop** abrió en un viejo almacén en la Calle Wynkoop. Hickenlooper y otros se dedicaron a preservar otros viejos edificios en LoDo. Luego se convirtió en el alcalde de Denver desde el 2003 hasta el 2011. John Hickenlooper fue elegido Gobernador de Colorado en 2010.

### 16TH STREET MALL

Conforme Dénver iba creciendo, muchas tiendas abandonaron la Calle 16 en favor de centros comerciales en los suburbios. Se creó un plan para renovar la zona al convertirla en una calle **peatonal**. Árboles y tiestos ahora ocupan el centro de la calle, y autobuses transportan gente de una punta del paseo peatonal a la otra. Hoy en día, 16th Street Mall (*el Centro Comercial de la Calle 16*) es una zona popular donde visitantes y ciudadanos locales van de compras y a degustar de la gastronomía.

**Fotografía: Centro Comercial de la Calle 16**

### SKYLINE PARK

Este parque urbano fue construido originalmente en 1974. El parque ocupa tres cuadras de longitud, sobre la Calle Arapahoe entre las calles 15 y 18. Metido entre edificios de oficinas y tráfico de la ciudad, el parque es un lugar donde visitantes y trabajadores pueden disfrutar de un silencioso descanso en un entorno verde. El **Parque Skyline** provee varios eventos comunitarios como exposición gratuita de películas en el verano y patinaje sobre hielo en el invierno.

**Fotografía: Skyline Park**

### AEROPUERTO INTERNACIONAL DE DÉNVER

El Aeropuerto Internacional de Dénver fue inaugurado el 28 de febrero, 1995. El techo del edificio se parece al mismo tiempo a las montañas nevadas y a los tipis que una vez llenaron la pradera. El techo blanco pesa 400 toneladas. Contiene una **cápsula de tiempo** con muchos objetos, tales como monedas de la Casa de la Moneda de Dénver, banderas de Colorado, boletas de los Broncos, información sobre el Museo de la Casa de Molly Brown, y ¡las zapatillas de tenis del Alcalde Wellington Webb!

## Dénver con Ojos Nuevos

*El verdadero viaje del descubrimiento no consiste en buscar nuevos paisajes, sino en tener nuevos ojos*

*Marcel Proust*

Nuestros padres le dieron las gracias a Natty por habernos mantenido ocupados mientras ellos compraban. Jugamos con Molly Brown mientras ellos pagaban por la mesa que habían encontrado. Le prometimos a Natty que regresaríamos para visitarla. De camino a casa, les contamos a nuestros padres sobre la familia de Natty y de todos los tesoros que nos había mostrado.

El próximo sábado, les pedimos regresar al Capitolio. Aunque ya habíamos estado ahí, esta vez realmente lo vimos bien. Buscamos los cuadros en la pared y los poemas sobre el agua. Encontré la vidriera de Barney Ford. Mi hermano encontró la placa para el Gobernador Ralph L. Carr. De salida, nuestros padres nos ayudaron a encontrar el escalón “una milla de altitud.”

En las semanas siguientes, visitamos todos los lugares de los que nos había hablado Natty. En Four Mile House usamos una **mantequera** y cribamos en busca de oro. Tomamos té y nos sentamos en el columpio del porche del Molly Brown House Museum. Caminamos a lo largo de 16th Street Mall un sábado y encontramos la Torre Daniels y Fisher y el edificio de Dénver Dry Goods. En otra ocasión, tomamos el autobús hasta Larimer Square.

La próxima semana tenemos pensado ir al **History Colorado Center** (*Centro de Historia de Colorado*). Llevan guardando cosas del pasado de Colorado desde el año 1979. ¡Eso sí que es una caja de tesoros!

### Nuestra Propia Caja de Tesoros

Mi hermano y yo hablamos sobre los tesoros de Natty. Nos divirtió tanto escucharla hablar sobre su familia y poder tocar sus pertenencias. Decidimos coleccionar algunos tesoros para nosotros mismos.

Todavía tenemos una pequeña caja de cartón de cuando nos mudamos. Voy a meter una campanita que antes teníamos en nuestra anterior casa. Mi hermano va a meter su primer carro Derby de pino que hizo con los Cub Scouts. También vamos a incluir nuestras fotos de la escuela, un mapa y un periódico. ¡Ya va a comenzar nuestra caja de tesoros!

## Respuestas de los Rincones de la Curiosidad

### LA HERRAMIENTA DE PIEDRA DE ÓSCAR - ¿SE PUEDE USAR CUALQUIER ROCA PARA CREAR UNA HERRAMIENTA DE PIEDRA?

No. Sílex, pedernal, pizarra y obsidiana son algunas de las rocas que mejor sirven. Son rocas conoidales. Esto significa que se rompen en pedazos redondos con forma de cono que parecen conchas o caracolas. Estos pedazos se convierten en herramientas picando pedacitos con otra piedra, madera, o herramientas de hueso.

### EL MAPA DE ALEXÁNDER - ¿POR QUÉ ALGUNAS CALLES DE DÉNVER VAN DIRECTAMENTE DE NORTE A SUR Y ESTE A OESTE, MIENTRAS QUE OTRAS ESTÁN SOBRE UNA DIAGONAL?

Las primeras calles de Denver se planificaron paralelas a Cherry Creek. Cuando llegó Larimer, las nuevas calles se planificaron paralelas al South Platte River. En 1864, Henry C. Brown planificó otras calles que iban directamente de norte a sur, este a oeste.

### EL ROCKY MOUNTAIN NEWS DE EMALINE - NORMALMENTE, LAS CALLES EN LA PARTE ANTIGUA DE CUALQUIER CIUDAD SON MUY ANGOSTAS. ¿POR QUÉ SON TAN ANCHAS LAS CALLES DEL CENTRO DE DÉNVER?

Yuntas de bueyes o caballos acarreaban grandes carretas con mercancía a Denver. Necesitaban suficiente espacio para poder cruzarse en la calle, estacionarse, o doblar.

### HORARIO DE BETH - ¿QUÉ SIGNIFICA EL NOMBRE COLORADO?

La palabra Colorado es de origen español y significa de color rojo, por la tierra roja que mancha el Río Colorado.

### ESCUADRA DE JOSEPH - ¿POR QUÉ SE LES LLAMABA ÁNGELES A LOS ESTUDIANTES DE EAST HIGH SCHOOL EN DÉNVER?

La entrada original de East High School tenía un gran arco con una dovela o una piedra en la parte superior del arco. La dovela estaba labrada con el rostro de un ángel. Cuando derribaron el edificio, la dovela con el ángel fue instalado en un jardín en la propiedad de lo que hoy en día es East High School.

### LA LATA DE BOTONES DE JULIA - ¿CUÁL ERA EL LEMA PUBLICITARIO DE DÉNVER?

Donde Colorado Compra con Confianza.

### EL PEQUEÑO DIARIO DE MARIE - ¿QUÉ CANDIDATO ELIGIERON LOS DEMÓCRATAS EN 1908?

El candidato era William Jennings Bryan.

### LA PLUMA DE EDWARD - ¿TODAVÍA EXISTE EL CENTRO DE ENSEÑANZA DE EMILY GRIFFITH?

El Centro de Enseñanza Técnica de Emily Griffith todavía ofrece clases para diferentes habilidades técnicas e inglés como segundo idioma (ESL). La escuela ha atendido a más de 1,500,000 estudiantes desde que Emily Griffith la fundó en 1916.

### LAS LLAVES DE JACOB - ¿DE DÓNDE PROCEDE EL NOMBRE DE FIVE POINTS?

Uno de los tranvías de Denver terminaba donde se juntaban varias calles. Los nombres de todas las calles en la intersección no cabían en el letrero, así que la terminal fue nombrada Five Points.

### DROGUERÍA DE FRANK - ¿CUÁL ES EL EDIFICIO MÁS ALTO EN DÉNVER HOY EN DÍA?

Republic Plaza tiene 56 pisos y mide 714 pies de altura.

### LA FOTOGRAFÍA DE RACHEL - ¿QUIÉN VIVE EN LAS CASAS DE NINTH STREET HISTORIC PARK EN LA ACTUALIDAD?

Nadie vive en las casas. Se usan como oficinas para las universidades en el Campus de Auraria.

### EL ORO DE NATTY - ¿LA MASCOTA DE LOS COLORADO POR QUÉ ES UN TRICERATOPS?

Cuando se construyó Coors Field, los obreros hallaron y desenterraron los huesos de un triceratops.

## Glosario

**Activista** – una persona que lucha por obtener un cambio social o político

**Acuñar** – imprimir y sellar una moneda con un cuño

**Almacén** – un edificio donde se guardan bienes antes de su venta o envío

**Ancastro** – un miembro de tu familia que vivió en el pasado antes de que nacieras

**Archivos** – un lugar donde se almacenan documentos y registros

**Arqueólogo** – una persona que estudia la manera como vivieron los seres humanos hace mucho tiempo

**Arquitecto** – una persona que diseña edificios y frecuentemente supervisa su construcción

**Artefacto** – un objeto creado por una persona (no por la naturaleza)

**Bienes Textiles** – tela y artículos hechos de tela

**Booster** – alguien que ayuda a apoyar o promover algo

**Bracero** – una persona que se muda de lugar en lugar en busca de trabajo

**Buscador** – una persona que busca minerales valiosos como oro o plata

**Candidato** – una persona que se presenta para ser elegido a un cargo público

**Cantón** – una piedra colocada en la esquina de un edificio para celebrar su construcción

**Cápsula de Tiempo** – un recipiente con objetos de un periodo de tiempo determinado

**Carpintero** – una persona que hace cosas de madera

**Centenario** – el 100<sup>o</sup> aniversario de un evento

**Cervecería** – un lugar donde se elabora la cerveza

**Ciencia** – estudio organizado del mundo natural y físico a través de observación detenida, análisis, y registro de resultados

**City Beautiful (Ciudad Bella)** – un movimiento nacional para mejorar la vida en la ciudad al erigir estructuras agradables

**Color** – el término que usaban los buscadores de oro para describir oro

**Compra de Luisiana** – una compra de mucho terreno efectuado por Thomas Jefferson en 1803

**Constitución** – una lista de normas o leyes básicas para la gobernación

**Convención** – una reunión grande con un fin o propósito específico

**Costurera** – una mujer que se dedica a coser

**Cuadrado de Denver** – estilo de casa también conocido como cuatro cuadrados

**Cuenca** – un valle o lugar donde la tierra se hunde

**Demócrata** – un miembro del partido Demócrata de los Estados Unidos.

**Demolición** – destruir o derribar

**Detención** – el castigo de estar cautivo o resguardado en un área delimitada

**Discriminación** – tratar a personas de forma diferente por su raza, religión, cultura, o sexo

**Distrito Histórico** – un grupo de edificios o propiedades que se consideran históricamente importantes y que han sido identificadas para la preservación

**Diverso** – una mezcla o variedad

**Ferrocarril Subterráneo** – una red de personas y albergues que ayudaron a los esclavos para escaparse de la esclavitud

**Fuentes principales** – materiales auténticos u originales de un tiempo específico

**Fuentes secundarias** – interpretaciones de fuentes principales, como libros de historia o revistas

**Ganado** – animales de la granja

**Geólogo** – una persona que estudia rocas y la Tierra

**Gran Depresión** – una época de serios problemas económicos a nivel mundial que duró desde 1929 hasta el principio de la década de 1940

**Granito** – una clase de piedra dura

**Historiador** – una persona que estudia e interpreta la historia

**Homestead Act de 1862 (Ley de Haciendas)** – una ley del Congreso que otorgaba tierra gratuita a agricultores a cambio de que ellos vivieran y trabajaran sobre el terreno por un mínimo de cinco años

**Horario** – un cuadro impreso con las horas de llegada y partida

**Huelga** – parar de trabajar para que los jefes escuchen las exigencias de sus trabajadores

**Inmigrante** – alguien que se va a vivir a un país nuevo

**Integrar/Integración** – aceptar a todas las razas y todas las culturas conjuntamente

**Joven** – un niño o persona de corta edad

**Lámpara Araña** – una lámpara de techo con ramas para muchas velas o bombillas

**Ley de los Derechos Civiles de 1964** – una ley del Congreso que otorgó igualdad de derechos a todos, integrando las escuelas y convirtiendo la discriminación en un acto ilegal

**Ley Orgánica** – una ley del Congreso que da permiso para asuntos legales

**Mansión** – una casa grande y muy elegante

**Mansión del Gobernador** – la casa oficial del Gobernador de un estado

**Mantequera** – una máquina para batir o remover crema para hacer mantequilla

**Masacre** – el cruel asesinato de una gran cantidad de personas o animales

**Mascota** – un personaje o símbolo que trae buena suerte

**Mineral** – rocas que son procesadas o tratadas para extraer metales valiosos como oro o plata

**Minorías** – grupos de personas quienes son tratadas de forma diferente por su raza o religión

**Peatón** – una persona que está caminando

**Prehistórico** – antes de la historia escrita

**Prejuicio** – trato desigual o injusto hacia un grupo de personas

**Queroseno** – un combustible de aceite que se usaba en las lámparas antes del gas o la luz eléctrica

**Raza** – un grupo de personas con la misma historia, cultura, e idioma

**Rebelarse** – desobedecer las normas o desobedecer a los que tienen poder

**Recuerdo** – souvenir u objeto que se guarda para recordar o conmemorar algo

**Regresadores** – personas que venían al oeste y se devolvían a su lugar de origen por las dificultades que se encontraban

**Rendezvous** – una reunión en un lugar determinado, elegido de antemano

**Reusar** – encontrar un uso o propósito nuevo para un objeto

**Ruedas Altas** – un estilo de bicicleta con la rueda delantera muy alta y una rueda trasera mucho más baja

**Segregación** – la separación de grupos de personas por su raza, religión o cultura

**Sequía** – falta de lluvia

**Sistema Jurídico Juvenil** – un sistema legal para gente joven (separado del sistema de los adultos)

**Sitio** – una zona donde algo se encuentra o se encontró en un tiempo atrás

**Suburbios de Tranvía** – vecindarios que surgieron gracias a la transportación por tranvía

**Sufragio** – el derecho al voto

**Telégrafo** – envío de mensajes a través de cables eléctricos con un código de señales

**Temporal** – de corta duración

**Territorio** – parte de un país que no tiene los derechos completos que los estados oficiales

**Trabajo Social** – trabajo para proteger y ayudar a las personas necesitadas

**Tradición Oral** – información e historias transmitidas con palabras habladas

**Transcontinental** – atravesar todo un continente

**Tratado** – un acuerdo formal por escrito

**Travois** – una carreta de caballo usada por los Nativos Americanos para desplazar sus pertenencias de un lugar a otro

**Triceratops** – un dinosaurio con tres cuernos (tri) que usaba para protegerse

**Trípode** – una estructura o soporte con tres patas

**Tuberculosis** – una enfermedad grave del pulmón

**Urbano** – dentro de la ciudad

**Velocípedo** – una bicicleta de ruedas altas. Su nombre en inglés, *penny farthing*, viene del penique Inglés que es mucho más grande que el farthing – así como la rueda delantera es mucho más grande que la rueda trasera

**Vía Estándar** – vías ferroviarias instaladas a cuatro pies y ocho pulgadas y media de distancia

**Vía Estrecha** – vías ferroviarias instaladas a tres pies de distancia

**Vodvil** – un espectáculo de variedades con comediantes, malabaristas, y otros artistas

**Zoológico** – perteneciente a animales



## Glosario de Lugares

16<sup>th</sup> Street Mall (*el Centro Comercial de la Calle 16*) – centro comercial de 16 cuadras entre Broadway y Union Station en Wewatta Street; un distrito comercial activo con tiendas, restaurantes, oficinas, y un autobús gratuito

Aeropuerto Internacional de Dénver (DIA) – el aeropuerto de Dénver reemplazó el Aeropuerto de Stapleton en 1995. Actualmente es el 11<sup>o</sup> aeropuerto más ocupado del mundo y recibe a más de 50,000,000 pasajeros cada año

Aeropuerto Municipal de Dénver – parte del antiguo complejo del Aeropuerto de Stapleton; Stapleton en la actualidad es una urbanización con casas, negocios, y oficinas

\*Almacén Daniels y Fisher – 1101 16th Street; la tienda fue derribada en la década de 1970; la torre se salvó y se usa para oficinas y para un teatro

Amache – ubicado en el sureste de Colorado cerca del Río Arkansas y la comunidad de Granada; lo único que queda con los cimientos de concreto del edificio

\*Auditorio Municipal de Dénver – 1323 Champa Street; construido originalmente para la convención Demócrata de 1908, en la actualidad forma parte del Centro para las Artes Escénicas de Dénver (teatro de ópera de Ellie Caulkins)

Biblioteca Carnegie – edificio clásico localizado al lado de Civic Center Park; Andrew Carnegie también financió ocho bibliotecas en los vecindarios de la ciudad; la biblioteca central se mudó a un nuevo edificio en Broadway con 14th Street en 1956; una ampliación fue construida en 1990; las otras ocho bibliotecas todavía existen en los vecindarios

\*Black American West Museum (*Museo Afroamericano del Oeste*) – 3091 California Street en el vecindario de Five Points; la antigua casa de Justina Ford ha sido preservada; se ofrecen recorridos del museo y programación

Blair Caldwell African American Research Library (*Biblioteca de Investigación Afroamericana Blair Caldwell*) – 2401 Welton Street en el vecindario de Five Points; parte del sistema de Bibliotecas Públicas de Dénver

Bloque de Tabor – ubicado en 16th Street y Larimer Street; demolido en 1972

\* Boettcher Mansion (*Mansión de Boettcher*) – 8th Avenue con Logan Street; esta mansión se usa como la Mansión del Gobernador para el estado de Colorado

\*Brown Palace Hotel – 321 17th Street, en la esquina de 17th Street, Tremont Street y Broadway; hotel popular con recorridos del hotel y programas históricos

Capitol Hill – vecindario alrededor del edificio del Capitolio Estatal; originalmente colonizado por Henry C. Brown; esta zona todavía se conoce como Capitol Hill

\*Casa de Byers-Evans – 1310 Bannock Street, Dénver; actualmente una casa-museo con recorridos y programación a través de History Colorado

\*Cementerio Riverside – 5201 Brighton Boulevard; muchas personas importantes de la historia de Dénver están enterradas aquí, incluyendo John Evans, Clara Brown, Silas Soule, y Augusta Tabor

\*Central Eléctrica de Dénver Tramway Company – 1416 Platte Street; en la actualidad alberga Recreational Equipment Incorporated (REI)

Centro Federal – West Sixth Avenue en Lakewood; más de 600 acres de edificios que albergan oficinas, archivos, y agencias federales

\*Cheesman Park – originalmente Cementerio de Prospect Hill; fue convertido en parque en 1907; la familia de Walter Cheesman donó dinero para la construcción de un gran pabellón en su honor. Cheesman trabajó en varios proyectos para expandir y estabilizar los recursos acuáticos en Dénver.

\*City Park – parque público localizado entre York Street y Colorado Boulevard, desde East 17th Avenue al norte hasta East 23rd Avenue

\*Civic Center Park – parque público localizado entre el Capitolio Estatal y el Edificio de la Ciudad y Condado de Dénver; utilizado para eventos comunitarios y festivales; primera propiedad emblemática de Dénver con designación histórica. \*Capitolio Estatal de Colorado – 200 East Colfax Ave; aloja

oficinas del Estado y de la legislatura; se ofrecen recorridos a diario

Confluence Park – parque público localizado donde Cherry Creek desemboca en South Platte River

Coors Field – estadio en 20th Street con Blake Street, Dénver; sede de los Colorado Rockies; se ofrecen recorridos y materiales educativos

\*Curtis Park – parque y distrito histórico cerca de 33rd Street y Champa Street; una comunidad diversa de residentes y negociantes; muchas estructuras originales han sido preservadas

Dénver Center for Performing Arts (*El Centro Para las Artes Escénicas de Dénver*) –14th Street con Curtis Street; complejo de teatros incluyendo el Auditorio Municipal de Dénver original

\*Edificio Chester S. Morey – 1528 16th Street, Dénver; el almacén original ha sido preservado; la tienda The Tattered Cover Bookstore actualmente ocupa el edificio

\*Edificio de Dénver Dry Goods –16th Street y California Street; se usa para tiendas, oficinas, y viviendas

\*Edificio de la Ciudad y Condado de Dénver – 1437 Bannock Street, Dénver; en este edificio se encuentra la Alcaldía y el Tribunal de Dénver

\*Elitch Gardens – originalmente localizado en 38th Street con Tennyson en Highlands; el parque de atracciones fue reubicado a Auraria en 1994. Existen planes para preservar el teatro original para uso como un centro de arte comunitario

Escuela Arapahoe – El primer edificio oficial para una escuela fue construido en 1873; East High School estaba en el cuarto piso pero se mudó a su actual lugar en 1881; la Escuela Arapahoe luego fue derribada

\*Escuela de Dora Moore – East Ninth Ave con Corona Street; originalmente la Escuela Corona; ha sido usada como parte del sistema de Escuelas Públicas de Dénver de forma continua

Escuela Tlatelolco – parte del sistema de Escuelas Públicas de Dénver, la escuela ofrece programas académicos a la vez que inspira orgullo cultural y fomenta cambios sociales para jóvenes latinos

Estadio Mile High – originalmente construido en 1948, el estadio fue cerrado en 2001 y derribado en 2002. Un nuevo estadio, Sports Authority Field at Mile High, fue construido al lado del original, y es la actual sede de los Denver Broncos.

Five Points (*Cinco puntos*) – área histórica al noreste del centro de Denver; todavía un vecindario diverso y bullicioso; hay proyectos en marcha para preservar y restaurar estructuras emblemáticas

Fort Logan – un fuerte militar originalmente construido para la protección de los ciudadanos de Colorado. Con el paso del tiempo, el fuerte y el terreno donde se encuentra se han convertido en un hospital estatal y un cementerio militar nacional

\*Four Mile House (*la Casa de las Cuatro Millas*) – 715 South Forest Street en Denver; la estructura más antigua en pie en Denver; Four Mile Historic Park ofrece recorridos y programación

History Colorado Center (*Centro de Historia de Colorado*) – Broadway con 12th Street, inaugurado en 2012; se ofrecen recorridos y programación

\*Iglesia de San Cayetano – el edificio en 900 Auraria Parkway se usa como un auditorio para el campus de Auraria; un nuevo San Cayetano fue construido en 299 South Raleigh Street y todavía atiende a la comunidad latina

\*Larimer Square (*Plaza de Larimer*) – Bloque 1400 de Larimer Street; primer distrito histórico de Denver y la calle más antigua de la ciudad ha sido preservada y contiene tiendas, restaurantes, y oficinas

LoDo – área de Denver ubicada en la parte baja del centro. Muchos de los edificios de la zona han sido reutilizados como apartamentos, tiendas, restaurantes, y galerías de arte

Lowry – antigua base de las Fuerzas Aéreas; reutilizado como urbanización con casas, oficinas, y negocios

Mile High Center – 17<sup>th</sup> Street con Broadway en Denver; el edificio todavía se usa para oficinas

Museo de Arte de Denver – 100 West 14th Avenue Parkway; el complejo incluye el edificio de Frederic C. Hamilton, que fue inaugurado en 2006; se ofrecen recorridos y visitas

Museo de la Naturaleza y la Ciencia de Denver – 2001 Colorado Boulevard en

City Park; anteriormente el Museo de la Historia Natural de Colorado; el edificio original ha sido preservado dentro de la actual estructura ampliada y remodelada; recorridos y programación disponibles

Moffat Mansion (*la Mansión de Moffat*) – 8th Street con Grant Street en Denver; la casa fue derribada en 1972

Moffat Tunnel (*el Túnel de Moffat*) – un túnel para ferrocarril que atraviesa la Divisoria Continental; la entrada oriental se encuentra a 50 millas al oeste de Denver; la salida occidental se encuentra en Winter Park, Colorado. El túnel se usa todavía. Un túnel paralelo transporta agua para su uso en el área metropolitana de Denver

\*Molly Brown House Museum (*El Museo de la Casa de Molly Brown*) – 1340 Pennsylvania Street; Antigua casa de Margaret Tobin Brown ofrece recorridos y programación

National Jewish Health (*Centro de Salud Judío Nacional*) – 1400 Jackson Street; los edificios originales han sido incorporados en el campus. El hospital es el primer hospital para enfermedades respiratorias en los Estados Unidos

National Western Stock Show (*Feria Nacional de Ganado en el Oeste*) – 4655 Humboldt Street; el complejo incluye el Coliseo de Denver y otros edificios; la feria nacional de ganado tiene lugar cada año en enero

\*Ninth Streeth Historic Park (*Parque Histórico de la Calle Nueve*) – 900 Auraria Parkway; el bloque preservado de casas sirve como oficinas para el campus metropolitano

Opportunity School (*Centro de Enseñanza*) – 1250 Welton Street; la escuela se llama Emily Griffith Technical College; todavía ofrece clases técnicas y clases de inglés como segundo idioma (ESL)

\*Oxford Hotel – 1612 17<sup>th</sup> Street; el edificio original y su anejo son un hotel popular con un restaurante en la primera planta

Ralph L. Carr Justice Center (*Centro Penal de Justicia de Ralph L. Carr*) – complejo judicial que ocupa toda la cuadra entre Lincoln Street, Broadway, 13th Street y 14 Street; se estima que la construcción terminará en el año 2013

\*Rossonian Hotel – 2650 Welton Street en el vecindario de Five Points; existen planes para preservar y restaurar los edificios como un restaurante y oficinas

Sakura Square (*Plaza Sakura*) – 19<sup>th</sup> Street con Larimer Street; pequeño parque y jardín japonés al pie de la torre de apartamentos Tamai; el Festival de Flores de Cerezos tiene lugar cada junio en honor a la cultura japonesa

\*Sand Creek – localizado en el Condado de Kiowa en el este de Colorado; el Servicio Nacional de Parques mantiene el Sitio Histórico de Sand Creek; abierto al público

Skyline Park – un parque urbano localizado en Arapahoe Street entre 15th Street y 18th Street

\*Teatro Mayan – 110 Broadway; un teatro de cine popular

\*Teatro Paramount – 1621 Glenarm Place en Denver; originalmente construido como un palacio de cine en 1930; preservado y utilizado en la actualidad como un salón de conciertos y actuaciones

Teatro Tabor Grand Opera House – ubicado en 16th Street y Curtis Street; derribado en 1964

\*Union Station – 17<sup>th</sup> Street con Wynkoop; en la actualidad está siendo remodelado como un centro para trenes y tren ligero

United States Mint at Denver (*Casa de la Moneda de los Estados Unidos en Denver*) – 320 West Colfax Avenue en Denver; se ofrecen recorridos y programación

\*Vecindario de Baker – vecindario originalmente colonizado por William Byers; delimitado por 6th Avenue por el norte, Mississippi Avenue por el sur, Lincoln Avenue por el este y el Río Platte por el oeste. Este vecindario ha sido designado un Distrito Histórico

\*Washington Park – parque público ubicado entre South Franklin Street al este, South Downing Street al oeste, East Virginia al norte y East Louisiana al sur

Wynkoop Brewing Company (*Cervecería Wynkoop*) – un restaurante y cervecería abierto en 1988. Su ubicación en un almacén histórico en Wynkoop Street ayudó a estimular la preservación y desarrollo de la parte baja del centro de Denver (LoDo). Sigue siendo un restaurante popular

\*Indica sitios denominados históricos a nivel local, estatal, o nacional

## Cronología de Dénver

### 12.000 A.C.

Pueblos prehistóricos ocupaban el South Platte Valley y la ladera, moviéndose cada temporada en busca de recursos.

### 1803

Compra de Luisiana – Thomas Jefferson compra tierra de Francia, incluyendo las llanuras orientales de Colorado

### 1806

Zebulón Pike explora Colorado, incluyendo la montaña que luego fue nombrada en su honor, Pikes Peak

### 1851

Tratado de Fort Wise les da tierra a las tribus Arapaho y Cheyenne, incluyendo las llanuras orientales de Colorado

### 1858

William Green Russell y su grupo hallaron oro en Cherry Creek cerca de su confluencia con South Platte River

### 1859

Fiebre de Oro de Pikes Peak  
Se establecen las ciudades de Auraria y Dénver City  
Se publica la primera edición del Rocky Mountain News  
Llega la primera diligencia desde Kansas  
O.J. Goldrick establece la primera escuela

### 1860

Dénver City y Auraria se convierten en una sola ciudad  
Se inaugura la primera biblioteca pública  
Mary Cawker compra Four Mile House y la convierte en una parada para diligencias

### 1861

El Congreso de los Estados Unidos crea el Territorio de Colorado, rompe el Tratado de Fort Wise  
John Evans es nombrado el primer Gobernador del Territorio

### 1863

Dénver es el primer territorio en conseguir el telégrafo  
Un incendio destruye muchos edificios en Dénver City

### 1864

Cherry Creek se desborda y la inundación se lleva casas, granjas, y negocios  
Masacre de Sand Creek

### 1865

Silas Soule es asesinado en Dénver

### 1868

Curtis Park es el primer parque público en Dénver

### 1870

Dénver Pacific Railway se conecta con la vía férrea en Cheyenne, Wyoming

### 1871

Primeros tranvías de caballo en Dénver

### 1873

El primer edificio para una escuela, la Escuela Arapahoe, se inaugura en Dénver

### 1876

Colorado se convierte en el 38º estado de los Estados Unidos

### 1879

Dénver es la primera ciudad en Colorado en instalar un sistema de teléfono

### 1881

Se construye Union Station

### 1887

Se instalan torres de luz eléctrica en grandes segmentos de Dénver

### 1889

Se inaugura el Dénver Dry Goods Company en la Calle 16

### 1890

Se inaugura Elitch Zoological Gardens

### 1892

Se inaugura el Brown Palace Hotel

### 1893

La plata pierde valor – la economía de Dénver cae en picado  
Los hombres de Colorado aceptan el derecho al voto de la mujer

### 1894

Se inaugura el Capitolio Estatal

### 1895

Primer Festival de las Montañas y Llanuras

### 1899

El primer automóvil llega a Dénver

### 1904

Roberto Speer es elegido Alcalde, introduce el programa de la Ciudad Bella  
Se inaugura el Arco de Bienvenida en Union Station  
Se finaliza la actual Casa de la moneda

**1906**

Tiene lugar la Primera Feria Nacional de Ganado del Oeste

**1908**

La cúpula del Capitolio Estatal es forrada en oro  
La Convención Nacional de los Demócratas tiene lugar en el nuevo Auditorio Municipal de Denver

**1910**

Se construye la torre Fisher y Daniels

**1912**

Se hunde el Titanic; la pasajera Margaret (Molly) Brown sobrevive

**1914**

Se remodela la sección central de Union Station

**1916**

Emily Griffith abre su centro de enseñanza

**1920**

Huelga de los trabajadores de Denver Tramway Company

**1929**

Se inaugura el Aeropuerto Municipal de Denver

**1930**

Comienza la Gran Depresión  
La sequía en la Gran Llanura hace fracasar muchos ranchos  
Se construye el Teatro Paramount y otros palacios para el cine.  
El Rossonian Hotel presenta famosos músicos de jazz

**1931**

Se remueve el arco de bienvenida

**1941**

Los Estados Unidos se unen a la Segunda Guerra Mundial

**1945**

Se acaba la Segunda Guerra Mundial

**1947**

Quigg Newton es elegido alcalde

**1956**

Se termina la construcción del Mile High Center

**1958**

Se crea la Consejería de Renovación Urbana

**1963**

Dana Crawford organiza los Asociados de Larimer Square para preservar los edificios de la cuadra 1400 de la calle Larimer

**1964**

Ley de Derechos Civiles de 1964 garantiza igualdad de derechos para todos

**1970**

La Resolución Noel es aprobada y conlleva a la integración racial de las Escuelas Públicas de Denver  
Historic Denver, Inc. Es fundado e inicia su primer proyecto de preservación, el Museo de la Casa de Molly Brown

**1973**

Se establece y preserva Ninth Street Historic Park con la ayuda de Historic Denver, Inc.

**1977**

El campus de Auraria para la Universidad de Colorado en Denver, Instituto Metropolitano del Estado, y Centro de Estudios Superiores de Denver.

**Década de 1980**

Fracasan los negocios del aceite, dañando la economía de Denver

**1983-1991**

Denver elige a su primer alcalde Latino, Federico Peña

**1991-2003**

Denver elige su primer alcalde afroamericano, Wellington Webb

**1995**

Se inaugura Coors Field, sede de los Colorado Rockies

**2000**

El vecindario de Baker se reconoce como distrito histórico  
Comienza la obra de Expansión de Transportación (T-Rex)

**2001**

Se inaugura el estadio de los Denver Broncos, Sports Authority Field at Mile High

**2003-2011**

John Hickenlooper es alcalde de Denver

**2007**

Rocktober – los Colorado Rockies llegan hasta la Serie Mundial de Béisbol

**2011**

John Hickenlooper se convierte en el Gobernador de Colorado

## Árbol Genealógico de Natty